

TUYAUX

N° 147|3|2022

Festival international d'orgue de Dudelange

LU^{EMBOURG}
LET'S MAKE IT HAPPEN

■ 9.9



**Concert final de
l'Académie internationale
d'improvisation de Dudelange**

■ 27.9

Récital d'orgue Laura Schlappa

■ 11.10

Naji Hakim joue Naji Hakim

dans le cadre du 20^e anniversaire
de l'inauguration de l'orgue rénové



■ 25.10



**Concert final du Concours européen
de composition d'orgue de Dudelange**

■ 12.11



4^e Nuit d'orgue de Dudelange

**8 organistes de Dudelange – anciens et actuels –
autour de César Franck**

dans le cadre du 20^e anniversaire de l'inauguration de l'orgue rénové

Patronages



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



Sponsors



Partenaires Media



Réseaux



luxembourgticket

KULTURPASS

Impressum



Tuyaux est le bulletin de liaison de l'a.s.b.l. „Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange“ et le cahier-programme officiel du Festival international de musique d'orgue de Dudelange. Il est distribué gratuitement aux membres des Amis de l'Orgue Saint-Martin de Dudelange et aux Amis du Festival.

Tirage:

2.500
Parution trimestrielle
Numéro 147 (3/2022)
Septembre 2022 – 28^e année

Rédaction:

Alex Christoffel

Layout:

Stefan Hank

Impression:

IMPRIMERIE / CENTRALE



Edition du bulletin « Tuyaux »:

„Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange“ a.s.b.l.

Organisateur du Festival:

Festival international de Musique d'Orgue de Dudelange a.s.b.l.

Contacts:

Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange
14, rue des Fleurs L-3468 Dudelange
Tél. +352 51 94 48

Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange

14, rue Nic Conrady L-3552 Dudelange
Tél. +352 51 56 62

info@orgue-dudelange.lu

Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange sont affiliés à la FFAO (Fédération Francophone des Amis de l'Orgue)

Sommaire

4	Le mot du Président
5	Comité d'honneur du Festival / Conseils d'administration du Festival et des Amis de l'Orgue
6	Amis du Festival
7	Académie internationale d'improvisation de Dudelange
8	Récital Laura Schlappa
10	Naji Hakim jour Naji Hakim ; dans le cadre du 20 ^e anniversaire de l'inauguration de l'orgue rénové
12	Concert final du Concours européen de composition d'orgue de Dudelange
28	Concert 8 organistes : dans le cadre du 20 ^e anniversaire de l'orgue rénové
37	Annonce Intégrale César Franck par Maurice Clement
38	Infos pratiques : comment se rendre aux concerts du Festival d'orgue de Dudelange
Verso	Verso Comment soutenir le Festival et les Amis de l'Orgue



Belle distinction pour Anastasia Stahl

Dans le cadre du célèbre **Canadian International Organ Competition** (édition 2021), Anastasia Stahl (Kovbyk en 2019), 1^{er} Prix du 7^e Concours International d'orgue de Dudelange a décroché le **Quarter-Final Round Audience Prize** et le **Richard-Bradshaw Audience Prize**.

Préannonce concerts en décembre

- **Organisé par l'Ambassade italienne au Luxembourg** et en collaboration avec la Ville de Dudelange et les Amis de l'Orgue Dudelange, un récital d'orgue autour de Marco Enrico Bossi, Franck et Bach par Alessandro Urbano aura lieu le **dimanche 4 décembre à 18 heures**. Détails dans prochain Tuyaux.
- Dans le cadre de son **intégrale César Franck** en trois concerts, **Maurice Clement** jouera le concert **d'ouverture le vendredi 9 décembre à 20h15** à Dudelange. Le concert à l'occasion du 200^e anniversaire de la naissance de César Franck se déroulera le samedi 10 décembre à 11h à la cathédrale de Luxembourg. Le concert de clôture aura lieu à l'église décanale de Diekirch le dimanche 11 décembre à 18h. Détails voir page 37 et dans prochain Tuyaux.



Le mot du président

Je suis amené à me répéter : Comme en 2018, « l'été fut ensoleillé et permit de profiter d'une abondance de beaux jours. La **saison d'automne du FIMOD sera, elle aussi, empreinte d'éclat, présentant un large éventail d'œuvres pour orgue ...** ».

Cette année se terminera, tout d'abord, avec

la clôture des **projets réalisés** dans le cadre d'**Esch 2022, Capitale Européenne de la Culture**. Ainsi le **vendredi 9 septembre** aura lieu le **Concert final de l'Académie internationale d'improvisation de Dudelange**, concert où, après les 3 jours de cours s'étendant du mardi 6 au jeudi 8 septembre dans les églises Saint-Martin de Dudelange et Saint-Michel à Luxembourg, les participants actifs ou une sélection choisie par les maîtres de cours **Wolfgang Seifen (Berlin), Baptiste-Florian Marle-Ouvrard (Paris) et Paul Kayser (Luxembourg)**, présenteront un concert basé sur leurs improvisations de style romantique-symphonique, style libre ou de style classique français et baroque allemand. Le public sera invité à décerner par vote un **Prix du Public** à la fin du concert.

Le **mardi 25 octobre** aura lieu le **Concert final du Concours européen de composition d'orgue de Dudelange** avec **Vincent Warnier** (orgue solo), **Cindy Castillo** (orgue et bande magnétique), **Arthur Stammel & Laurent Willkomm** (projection sonore spatialisée avec le Noise Watchers Acousmonium). Après le concert aura lieu la **remise officielle des Prix en présence des 6 compositeurs primés, des interprètes et du Jury International** (composé de Thierry Escaich (France - président), Christophe d'Alessandro (France), Maurice Clement (Luxembourg), Franz Danksagmüller (Allemagne/Autriche), Pierre Nimax jun. (Luxembourg), Pascale Rouet (France) et Roby Steinmetzer (Luxembourg)). Je ne dévoile pas ici les noms des lauréats, qui méritent qu'on lise les thèmes imposés du concours, les noms de leurs créations et leurs biographies intéressantes explicitées aux pages 13-15 et 20-24 du présent Tuyaux.

Mais 2022 est également l'année du **20^e anniversaire du FIMOD : 20 ans que concerts et manifestations diversifiées ravissent les amis de l'orgue, mais aussi beaucoup d'autres mélomanes, autour de l'orgue Stahlhuth-Jann et dans le magnifique cadre de l'Église St Martin de Dudelange.**

2 concerts exceptionnels permettront de fêter dignement cet évènement :

– 20 ans après son concert d'inauguration, **Naji Hakim** jouera Naji Hakim le **mardi 11 octobre 2022**.
– La « **4^e (Super) Nuit d'orgue de Dudelange** » réunira **8 organistes de Dudelange** autour, notamment, de César Franck (Paul Breisch, Laurent Felten, Thierry Hirsch, Paul Kayser, Gilles Leyers, Pierre Nimax jun., Adrien Théato et Alessandro Urbano)

Conformément à la tradition, enfin, mardi le 27 septembre 2022 Laura Schlappa (1^{er} Prix et Prix du Public de notre Concours d'interprétation 2021) présentera un programme de grandes œuvres romantiques – symphoniques (de Charles Tournemire, Louis Vierne, Charles-Marie Widor (Allegro, Intermezzo, Cantabile et Final de la **6^e Symphonie pour orgue**), et enfin de Georges Bizet, dans une transcription pour orgue d'Edwin H. Lemare, «**Carmen-Paraphrase** »).

Et pour combler les grands amoureux d'orgue, deux concerts exceptionnels d'Alessandro Urbano et de Maurice Clement pour terminer l'année en beauté (détails dans le prochain Tuyaux).

Jean Éloi Olinger
PrésidentEqui

Comité d'honneur du Festival international d'orgue de Dudelange

Président: Erna Hennicot-Schoepges

Président d'honneur: Fernand Wagner

Organistes

Martin Bambauer (Trier) ■ Philippe Delacour (Metz) ■ Thierry Escaich (Paris) ■ Jean Ferrard (Bruxelles)
Naji Hakim (Paris) ■ Bernhard Leonardy (Saarbrücken) ■ Pierre Nimax jun. (Luxembourg)
Ben van Oosten (Den Haag) ■ Pascale Rouet (Charleville-Mézières) ■ Wolfgang Seifen (Berlin)
Josef Still (Trier) ■ Alain Wirth (Luxembourg)

Membres

Mars di Bartolomeo ■ Xavier Bettel ■ Guy Arendt ■ Dan Biancalana
Henri Ahlborn ■ Jean Back ■ François Biltgen ■ Pierre Bley ■ Alex Bodry ■ Pierre Cao ■ Guy Dockendorf
Christoph Martin Frommen ■ Robert Garcia ■ Stephan Gehmacher ■ Germaine Goetzing ■ Fred Harles
Jean-Paul Hoffmann ■ Jean Hoss ■ Candace Johnson ■ Louis Karmeyer ■ Bob Krieps ■ Paul Lesch ■ Didier Maes
■ Marc Meyers ■ Octavie Modert ■ Pierre Mores ■ Alex Mullenbach ■ Maggy Nagel ■ Eugène Prim
■ Viviane Reding ■ Georges Santer ■ Jacques Santer ■ Chanoine hon. Mathias Schiltz ■ Jean Spautz ■ Bruno Thérêt
Jeannot Waringo ■ Fernand Weides ■ Jean Wenandy ■ Damien Wigny ■ Léon Zeches ■ Roby Zenner (t)

Comité d'organisation du Festival international d'orgue de Dudelange

Festival international de Musique d'Orgue de Dudelange a.s.b.l.

en collaboration avec Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange a.s.b.l.

Paroisse Saint-Martin de Dudelange – Ville de Dudelange



Conseil d'administration

Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange, a.s.b.l.

Fondée en 2002 par les institutions partenaires de la rénovation de l'orgue, à savoir le Ministère de la Culture, la Ville de Dudelange et la Paroisse Saint-Martin de Dudelange secondée par les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange, l'a.s.b.l. „Festival International de Musique d'Orgue de Dudelange“ est l'organisateur responsable du Festival international d'orgue de Dudelange et du Concours bisannuel international d'orgue de Dudelange.

Jean Éloi Olinger, président
Pierre Nimax jr, directeur artistique
Alessandro Urbano, conseiller artistique
Paul Braquet, trésorier
Dan Cao, membre
Eugène Chelius, secrétaire
Alex Christoffel, secrétaire des publications

Membres Honoraires

Jacques Dondelinger, président honoraire
Adrien Meisch (t), vice-président honoraire

Membres

Sylvie Andrich-Duval, conseillère communale ■ **Dan Biancalana**, député-maire ■ **Serge Eberhard** ■ **Erna Hennicot-Schoepges**, présidente du Comité d'honneur du Festival ■ **Paul Lesch**, directeur du CNA ■ **Abbé Edmond Ries**, curé doyen ■ **Pol Schmoetten**, Ancien commissaire à l'enseignement musical ■ **Loris Spina**, Échevin ■ **Fernand Wagner**, président honoraire du Comité d'honneur



Direction administrative

Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange, a.s.b.l.

Fondée en 1988 pour rénover et mettre en valeur l'orgue de Dudelange, l'a.s.b.l. « Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange » assure depuis 2003 la direction administrative et technique du Festival d'Orgue de Dudelange et continue à encourager les jeunes talents et à promouvoir l'orgue de l'église de Dudelange par l'enregistrement de CDs.

Paul Braquet, président et trésorier
Hubert Braquet, vice-président
Eugène Chelius, secrétaire

Membre Honoraire

Jacques Dondelinger, président honoraire

Organistes membres du comité

Pierre Nimax jun.
Thierry Hirsch
Jean-Marie Laures
François Theis
Alessandro Urbano

Membres

Alex Christoffel ■ **Martine Deprez** ■ **Triny Kirt-Meyer** (dél. de la Chorale St-Martin) ■ **Johnny Oestreicher** ■ **Abbé Edmond Ries**, curé doyen ■ **Norbret Sadler** ■ **Léon Weber** ■ **André Wolter** (assistant pastoral).

Amis du Festival

Mécènes

- Amitiés Italo-luxembourgeoises, Esch-sur-Alzette
- Franco Avena, Niederanven
- Germaine et Charles Berg-Goetzing, Luxembourg
- Jacqueline et Jean-Marie Bodé, Roedgen
- Marguy et Paul Braquet-Schalz, Dudelange
- Banque Bil, Luxembourg
- BGL-BNP Paribas, Luxembourg
- Marthe et Ady Christoffel-Heinen, Dudelange
- Cottage Hotel-Restaurant, Dudelange
- Paul Dahm, Luxembourg
- Martine Deprez, Dudelange
- Ianthe et Jacques Dondelinger, Dudelange
- Claudine et André Feiereisen, Dudelange
- Colette Flesch, Luxembourg
- Georges Helminger-Faber, Bertrange
- Marie-Paule Hippert, Dudelange
- Louis Karmeyer, Dalheim
- Paul Kayser, Keispelt
- Triny Kirt-Meyer, Dudelange
- Claude Krier-Peters, Bertrange
- Jules Müller-Grégoire, Dudelange
- Marie-Reine et Pierre Nimax Jun., Strassen
- Jean-Eloi Olinger, Luxembourg
- Elisabeth et Jean Petit-Dondelinger, Moutfort
- Dr. Didier Richard-Hamer, Luxembourg
- Abbé Edmond Ries, Curé Doyen Bettembourg
- Edith Schmitt-Feltgen, Dudelange
- Bruno Théret, Luxembourg
- Léon Weber, Alzingen
- Alain Wirth, Luxembourg
- Jean Marie Zahlen, Itzig

Donateurs

- Restaurant Amarcord, Dudelange
- Sylvie Andrich-Duval, Dudelange
- Edmée Anen, Dudelange
- Guy Arendt, Bèrelange
- Rose Barnich-Daubenfeld, Dudelange
- Marianne Bausch-Koenig, Luxembourg
- François Becker, Imbringen
- François Biltgen, Esch-sur-Alzette
- Claude et Claudine Blasen, Bertrange
- Alex Bodry, Dudelange
- Dr. Carlo Breier, Grevenmacher
- Emilie Breisch-Hartert, Rumelange
- Eugène Chelius-Payal, Dudelange
- Alex Christoffel, Dudelange
- François Colling-Kersch, Esch-sur-Alzette
- Robert Dondelinger, Heisdorf
- Abbé Francis Erasmy, Echternach
- Pierre Fattebene, Dudelange
- René Felten, Niederanven
- Patrick Feltgen, Sprinkange
- Viviane et Norbert Feltgen - Kauth, Hunsdorf
- Maddy Forty, Dudelange
- François Freichel-Krier, Luxembourg
- Jean-Claude Gaspar-Spielmann, Roodt-sur-Syre
- Jean-Marie Gieres-Wiltzius, Luxembourg
- Romaine Goergen, Dudelange
- Ernestine Gretsch, Luxembourg
- Erna Hennicot-Schoepges, Bereldange
- Andrée Hentgen-Theisen, Bridel
- Paul Hilbert, Lintgen
- Justine Jacqué-Gasper, Ehlinge-sur-Mess
- Jos. Jung, Waldbredimus
- Monique Kayser-Morheng, Luxembourg
- Elisabeth Kieffer, Ehnen
- Maisy Kieffer, Dudelange
- Nico Klein, Oetrange
- Manuel Koenig-Zahlen, Itzig
- Yves Kohn, Luxembourg
- Carlo Krieger-Loos, Dudelange
- Sylvie et Maurice Kugeler-Schalz, Dudelange
- Charles Lampers-Pauly, Luxembourg
- Marie-Paule et Raymond Lehnert, Dudelange
- Josée Lorsché, Noertzange
- Joseanne Loutsch-Weydert, Bridel
- Romain Ludwig, Tétange
- Fam. Marques Gomes-Beringer, Helmsange
- Pascal et Gabrielle Massard-Wehrle, Bertrange
- Me. Pierre Metzler, Luxembourg
- Tom Metzler, Luxembourg
- Catherine Meyers, Dudelange
- Optique Clement & Grassini, Dudelange
- Josette et Massimo Reggi, Dudelange
- Nicolas Richard-Hruza, Differdange
- Norbert Sadler, Dudelange
- Marie-Thérèse Sadler-Jans, Dudelange
- Georges Santer, Paris
- Paul Schackmann, Ermsdorf
- Chanoine hon. Mathias Schiltz, Luxembourg
- Marie-Louise Schmit, Dudelange
- Doris et Pol Schmoetten, Dudelange
- Émile Schoetter, Kayl
- Dean Spielmann, Luxembourg
- Jean-Claude Sunnen-Wolff, Luxembourg
- Syndicat d'Initiative et de Tourisme, Dudelange
- Marc Thilges, Luxembourg
- Marie-Paule Thoma-Rausch, Luxembourg
- Union Gran-Duc Adolphe, Luxembourg
- Union Saint-Pie X, Luxembourg
- Paul Vitali-Pettinelli, Mondorf-les-Bains
- Me. Jean-Joseph Wagner, Belvaux
- Fernand Wagner-Henricy, Luxembourg
- Henri Weber-Kreins, Mondorf-les-Bains
- Lucien Werer (†), Esch-sur-Alzette
- Léon Zeches, Luxembourg

Dudelange Église Saint-Martin



Photo: Laurent Felten

Vendredi
20h15

9.9

Concert final de l'Académie internationale d'improvisation de Dudelange

L'académie internationale d'improvisation de Dudelange s'inscrit dans le cadre du projet « Découvertes et créations autour de l'orgue » accepté et soutenu par Esch2022 – Capitale européenne de la Culture.

Les cours de l'Académie d'improvisation, prévus aux orgues Stahlhuth-Jann de l'église Saint-Martin de Dudelange (improvisations de style romantique-symphonique et style libre) et Westenfelder de l'église Saint-Michel à Luxembourg-Marché-aux-Poissons (improvisations de style classique français et baroque allemand), s'adressent en premier lieu, mais non exclusivement à des étudiants de conservatoires souhaitant se perfectionner dans l'art de l'improvisation. Les matins, les cours ont lieu aux deux orgues, l'après-midi tous les participants auront des cours collectifs à Dudelange.

Des participants passifs (auditeurs des cours sans intervention pratique) peuvent encore s'inscrire jusqu'au 1er septembre moyennant le formulaire d'inscription en ligne disponible sur www.orgue-dudelange.lu ou par email à improvisation@orgue-dudelange.lu

Au terme des 3 jours de cours (du mardi 6 au jeudi 8 septembre), les participants actifs ou une sélection choisie par les maîtres de cours Paul Kayser (Luxembourg), Wolfgang Seifen (Berlin) et Baptiste-Florian Marle-Ouvrard (Paris) donneront le concert final, ce vendredi soir à l'orgue Stahlhuth-Jann de Dudelange.

Le public est invité à décerner par vote un **Prix du Public** à la fin du concert.

Entrée libre

Visualisation sur grand écran



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture





Laura Schlappa

1. Preis und Publikumspreis beim „8. Concours International d’Orgue Dudelange“ 2021, 1. Preis bei Jugend musiziert 2018, beim London Organ Competition 2019 sowie 2020 beim 10. Northern Ireland International Organ Competition. 2022 3. Preis beim Internationalen Orgelwettbewerb Korschenbroich.

Laura Schlappa, geboren 2000 in Cuxhaven, ist eine aufstrebende junge Organistin. Sie ist Preisträgerin etlicher renommierter nationaler und internationaler Wettbewerbe. So erspielte sie sich einen 1. Preis bei „Jugend musiziert“ 2018 sowie bei „The London Organ Competition“ 2019. 2020 folgte der 1. Preis in der Senior Kategorie bei der „10. Northern Ireland International Organ Competition“, verbunden mit Recitals u.a. in London (St. Paul’s Cathedral), Liverpool (Anglican Cathedral) und New York (St. Thomas Fifth Avenue). Zwei Jahre zuvor wurde sie dort in der Intermediate Kategorie ebenfalls 1. Preisträgerin. 2021 wurde sie mit dem 1. Preis sowie dem Publikumspreis beim „8. Concours International d’Orgue Dudelange“ in Luxemburg ausgezeichnet. Zudem wurde ihr ein 3. Preis beim Internationalen Orgelwettbewerb in Korschenbroich 2022 verliehen.

Ihre Orgelkonzerte führten sie bereits in Kirchen in Deutschland, England, Nordirland und Irland. Hierzu zählen unter anderem die Southwark Cathedral London, St. Anne’s Cathedral Belfast, der Dom zu Paderborn, die St. Michael Kirche in München, die Stiftskirche in Stuttgart, der Dom zu Stendal sowie die St. Jacobi Kirche in Göttingen. Sie spielte bei der Konzertreihe „Hörprobe“ von Deutschlandradio Kultur. Das Konzert wurde live im Radio übertragen.

2018 begann Laura Schlappa ihr Studium in der Klasse von Prof. Dr. Martin Sander an der Hochschule für Musik in Detmold und setzt es bei ihm derzeit an der Hochschule für Musik und Theater in München fort. Zahlreiche Meisterkurse ergänzen die Ausbildung der jungen Musikerin. Wertvolle musikalische Impulse erhielt sie u.a. von Christophe Mantoux, Olivier Latry, Thierry Escaich, Ben van Oosten, Hans-Ola Ericsson, Bine Bryndorf, Martin Schmedding, Wolfgang Zerer, Lorenzo Ghielmi und Kay Johannsen. Aufgrund ihrer Leistungen wurde sie mit dem Förderpreis der Hans und Eugenia Jütting-Stiftung ausgezeichnet und ist Stipendiatin der bischöflichen Studienförderung Cusanuswerk.

Laura Schlappa begann ihren musikalischen Weg im Alter von vier Jahren mit dem Klavierspiel. Ab 2008 erhielt sie Unterricht in der Klasse von Prof. Karl-Heinz Kämmerling an der Hochschule für Musik, Theater und Medien in Hannover. Von 2010 bis 2011 war sie dort Frhstuden n am Ins tut zur Frhförderung musikalisch Hochbegabter und schloss 2018 ihr Jungstudium in der Klasse von der Pianistin Vassilia Efstathiadou ab. Während dieser Zeit war sie mehrfache Preisträgerin bei Klavierwettbewerben und ergänzte ihre Ausbildung durch Klaviermeisterkurse. Seit 2018 bekam sie Klavierunterricht von Prof. Jacob Leuschner sowie derzeit von Prof. Olaf Dreßler.



Dudelange
Église Saint-Martin

Mardi
20h15

27.9

Récital d’orgue Laura Schlappa

Lauréate du 1^{er} Prix et du Prix du Public
au 8^e Concours international d’orgue
de Dudelange 2021

Charles Tournemire (1870–1939)
Choral-Improvisation
sur le „Victimae Paschali“

Louis Vierne (1870–1937)
Pièces de Fantaisie, Suite n° 2, op. 53 (extraits)
Claire de Lune
Feux Follets

Georges Bizet (1838–1875)
Carmen-Paraphrase
(Transcription pour orgue
par Edwin H. Lemare 1865-1934)

Charles-Marie Widor (1844–1937)
Symphonie pour orgue n° 6 op. 42, 2 (extraits)
I. Allegro
III. Intermezzo
IV. Cantabile
V. Final

Prévente : info@orgue-dudelange.lu

Caisse du soir : 15 €
Membres et Prévente : 12 €
Etudiants : 7,50 €
Kulturpass : 1,50 €

Visualisation sur grand écran

Naji Hakim

Disciple de Jean Langlais et de Rolande Falcinelli, Naji Hakim décroche e.a. dix premiers prix internationaux d'orgue et de composition. De 1985 à 1993, il fut organiste titulaire de la Basilique du Sacré-Cœur de Montmartre avant de succéder à Olivier Messiaen à l'église de la Trinité (1993-2008). De 1988 à 2019, il fut professeur d'analyse au Conservatoire National de Région de Boulogne-Billancourt. Il est Visiting Professor à la Royal Academy of Music de Londres. Le 14 avril 2002, Naji Hakim a joué le concert d'inauguration de l'orgue rénové de Dudelange avec la création mondiale de *In Organo*, *Chordis* et *Choro*, commande des Amis de l'Orgue de Dudelange et éditée par les éditions Leduc (Paris).

Naji Subhy Paul Irénée Hakim est né à Beyrouth le 31 octobre 1955. Il fit ses études avec Jean Langlais (orgue), Evelyne Aïello (direction d'orchestre), ainsi qu'au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris - dans les classes de Roger Boutry (harmonie), Jean-Claude Henry (contrepoint), Marcel Bitsch (fugue), Rolande Falcinelli (orgue), Jacques Castérède (analyse) et Serge Nigg (orchestration), où il a remporté sept premiers prix. Il est titulaire d'une licence d'enseignement en orgue du Trinity College of Music de Londres et de dix premiers prix internationaux d'orgue et de composition. En 1991, l'Académie des Beaux-Arts lui décerne le Prix André Caplet et en 2009 il remporte le Premier Prix du Concours de Composition de Musique Sacrée de la Cathédrale de Monaco.

De 1985 à 1993, il fut l'organiste titulaire de la Basilique du Sacré-Cœur de Montmartre, avant de succéder à Olivier Messiaen à l'église de la Trinité (1993-2008). Il fut professeur d'analyse au Conservatoire National de Région de Boulogne-Billancourt (1988-2019). Il est visiting professor à la Royal Academy of Music de Londres, ingénieur de l'École Nationale Supérieure des Télécommunications de Paris, membre



Photo : Julien Hanck

de la Consociatio Internationalis Musicæ Sacræ de Rome et Docteur honoris causa de l'Université Pontificale Saint-Esprit de Kaslik, Liban. En 2007, Sa Sainteté le Pape Benoît XVI a décerné à Naji Hakim l'„Augustæ crucis insigne pro Ecclesia et Pontifice“, pour l'excellence de son engagement et de son travail au bénéfice de l'Eglise et du Saint Père.

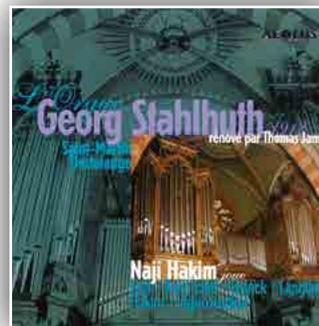
Ses œuvres comprennent des pièces instrumentales (orgue, flûte, hautbois, clarinette, basson, cor, trompette, harpe, guitare, violon, piano), de la musique symphonique (*Les Noces* de l'Agneau, *Hymne de l'Univers*, *Ouverture Libanaise*, *Påskeblomst*, *Augsburger Symphonie*, *Trois Danses Basques*, cinq concertos pour orgue, un concerto pour violon, un concerto pour piano, un concerto pour txistu) de la musique vocale (oratorio *Saul de Tarse*, cantate *Phèdre*, deux *Magnificats* et quatre messes).

Naji Hakim est marié à Marie-Bernadette Dufourcet, organiste, compositrice et musicologue. Ils ont deux enfants : Katia-Sofía, poétesse, pianiste et musicologue, et Jean-Paul, juriste, pianiste et compositeur.

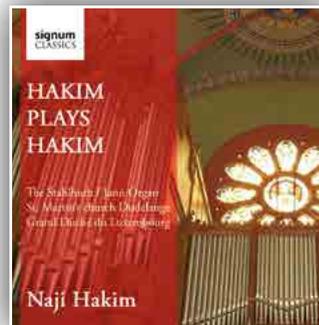
Dudelange
Église Saint-Martin

Mardi
20h15

11.10



1^{er} CD enregistré en
2002 à l'orgue rénové.
Label Aeolus ; Orgue Naji Hakim



2^e CD enregistré par Naji Hakim
Label Signum Classics, 2012
Dans le cadre du 10^e anniversaire



2 nouveaux CDs enregistrés par
Naji Hakim seront édités
par Signum Classics

NAJI HAKIM JOUE NAJI HAKIM

Dans le cadre du 20^e anniversaire de
l'inauguration de l'orgue rénové et du concert
d'inauguration du 14 avril 2002 par Naji Hakim

Naji Hakim (*1955)

Bogurodzica (2018)

Trois Paraphrases sur Ave maris stella (2003)

Jean Langlais (1907-1991)

Chant de Paix

Naji Hakim

Sindbad (2014)

O sacrum convivium (2018)

Carnaval (2014)

Korean Prelude (2015)

Villancico Aragonés (2018)

Ubi caritas (2021)

Olivier Messiaen (1908-1992)

Prière après la Communion

Naji Hakim

Tanets (2019)

Prévente : info@orgue-dudelange.lu

Caisse du soir : 20 €

Membres et Prévente : 16 €

Etudiants : 10 €

Kulturpass : 1,50 €

Visualisation sur grand écran



Photo : Raphaël



Photo : France Dubois



Dudelange
Église Saint-Martin

Mardi
20h15

25.10

DANS LE CADRE DE
E22 ESCH-SUR-ALZETTE
EUROPEAN CAPITAL
OF CULTURE

Concert final du Concours européen de composition d'orgue de Dudelange

Vincent Warnier orgue solo
Cindy Castillo orgue et bande magnétique
Arthur Stammet & Laurent Willkomm
projection sonore spatialisée avec le Noise
Watchers Acousmonium

1^{re} partie :
créations mondiales des
compositions pour orgue seul

Christian Brandenburger (*2004)
Prix du meilleur jeune <35
Souvenirs industriels

Gorka Cuesta (*1969) – 3^e Prix
Paysages d'Esch-sur-Alzette

Grimoaldo Macchia (*1972) – 1^{er} Prix ex aequo
Visions in contrast

Jean-Emmanuel Filet (*1986) – 1^{er} Prix ex aequo
Steel Life

2^e partie :
créations mondiales des
compositions pour orgue et bande

Tobias Hagedorn (*1987) – 3^e Prix
Memories

Hadrien Fournier-Ricochon (*1996) – 2^e Prix et
Prix meilleur jeune
L'aciérie solaire

Ivan Božičević (*1961) – 1^{er} Prix
Organic Steelworks

Vers 22h à l'Hôtel de Ville

**Remise des Prix en présence des compositeurs, du
Jury et des interprètes**

Prévente : info@orgue-dudelange.lu

Caisse du soir : 20 €

Membres et Prévente : 16 €

Etudiants : 10 €

Kulturpass : 1,50 €

Visualisation sur grand écran

Découvertes et créations autour de l'orgue : Concours européen de composition d'orgue de Dudelange

DANS LE CADRE DE
E22 ESCH-SUR-ALZETTE
EUROPEAN CAPITAL
OF CULTURE



Le Concours européen de composition d'orgue de Dudelange s'inscrit dans le cadre du projet « Découvertes et créations autour de l'orgue » (présentation voir page 14).

Ce projet s'est adressé à des compositeurs résidant dans ou de nationalité d'un pays membre de l'Union Européenne. Ils ont été invités à créer une composition musicale soit pour orgue seul, soit pour orgue et bande magnétique et dans laquelle ils ont dû traiter au moins un des éléments caractéristiques des territoires d'Esch2022 qui ont été proposés aux candidats, que ce soient des thèmes musicaux tels que les notes E.S.C.H. (mi, mib, do, si) ou l'identité sonore d'Esch2022 (mélodie extraite de « Heartland » de David Ianni), des motifs et sujets tels que paysages en transition ou des références à l'immigration notamment italienne et portugaise. Le concours a été lancé dans la presse musicale internationale (avec aussi l'aide de la FLAC – Fédération Luxembourgeoise des Auteurs et Compositeurs) début juillet 2021 et les dossiers de candidature ont dû être envoyés jusqu'au 31 octobre 2021.

Le concours a connu un franc succès. Le nombre maximum de 25 candidatures pour compositions pour orgue seul et 8 candidatures pour compositions pour orgue et bande magnétique ont été introduites. En raison de la crise sanitaire, quelques candidat(e)s ont dû désister de sorte que 20 compositions pour orgue seul et 5 compositions pour orgue et bande ont été déposées jusqu'à la date limite du 1er mars 2022.

Le **Jury international** et prestigieux présidé par

Thierry Escaich (France) avec les membres
Christophe d'Alessandro (France),
Maurice Clement (Luxembourg),
Franz Danksagmüller (Allemagne/Autriche),
Pierre Nimax jun. (Luxembourg),
Pascale Rouet (France) et
Roby Steinmetzer (Luxembourg) s'est réuni le 27 avril 2022.

Les lauréats :

Compositions pour orgue seul

1 ^{er} Prix (ex aequo)	Jean-Emmanuel Filet	(*1986)	Steel Life
1 ^{er} Prix (ex aequo)	Grimoaldo Macchia	(*1972)	Visions in contrast
Pas de 2 ^e Prix			
3 ^e Prix	Gorka Cuesta	(*1969)	Paysages d'Esch-sur-Alzette
Prix meilleur jeune	Christian Brandenburger	(*2004)	Souvenirs industriels

Compositions pour orgue et bande

1 ^{er} Prix	Ivan Bozicevic	(*1961)	Organic Steelworks
2 ^e Prix et Prix meilleur jeune	Hadrien Fournier-Ricochon	(*1996)	L'aciérie solaire
3 ^e Prix	Tobias Hagedorn	(*1987)	Memories

Les thèmes du concours

Les 25 candidats inscrits ont dû traiter un ou des thème(s) ayant un rapport avec le « territoire transfrontalier » d'Esch2022, à savoir au moins un des thèmes et/ou motifs suivants au libre choix du candidat.

Thèmes musicaux

- Selon **alphabet musical E.S.C.H** = mi, mib, do, si



- Identité sonore Esch2022 : do, fa, sol, sib, lab, sol, fa
Esch2022 s'est doté d'une identité sonore (jingle, sonal ou sound logo) pour faciliter la mémorisation de la marque Esch2022. En partant du morceau de piano « **Heartland** » composé par **David Ianni** pour Esch2022, capitale européenne de la Culture, cette identité sonore a été créée en reprenant quelques notes ayant une forte valeur de reconnaissance respectivement un thème récurrent de la composition :

Identité sonore Esch2022

Thème de Heartland

David Ianni



Motifs et sujets

- **Paysages en transition** : paysages développés ou défigurés par l'homme – extraction à ciel ouvert de minerais de fer (=minette) et repris par la nature
- **Références à l'immigration** notamment italienne et portugaise

Motifs spécifiques pour bande magnétique

- Références à des **sons d'origine industrielle**, notamment sidérurgique.

Voir l'utilisation des différents thèmes, motifs et sujets dans les différentes œuvres aux pages 18–24.

Le Jury du Concours



Photo: Marie Rolland

Thierry Escaich, Président

Compositeur, organiste et improvisateur, Thierry Escaich mêle dans ses concerts création, improvisation et interprétation dans les combinaisons les plus diverses. Son œuvre comporte une centaine de pièces. Les pièces de Thierry Escaich sont inscrites au répertoire des plus grands orchestres aussi bien en Europe qu'aux États-Unis, et à celui de musiciens tels que Lisa Batiashvili et François Leleux, Valery Gergiev, Paavo Järvi, Alan Gilbert, Alain Altinoglu, Louis Langrée, Renaud et Gautier Capuçon, Emmanuelle Bertrand et Paul Meyer. Thierry Escaich a été compositeur en résidence à l'Orchestre national de Lyon, à l'Orchestre national de Lille et à l'Orchestre de chambre de Paris et a reçu quatre Victoires de la musique (2003, 2006, 2011 et 2017). Il enseigne depuis 1992 l'improvisation et l'écriture au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris (CNSMDP), où il a remporté lui-même huit premiers prix. En 2013, il a été élu à l'Académie des beaux-arts de l'Institut de France. En 2018, il a été le compositeur à l'honneur du festival Présences de Radio France, à Paris. La carrière de compositeur de Thierry Escaich est étroitement liée à celle d'organiste, à l'instar de Maurice Duruflé – auquel il a succédé comme organiste titulaire de Saint-Étienne-du-Mont à Paris. Il est aujourd'hui l'un des principaux ambassadeurs de la grande école française d'improvisation. Sa passion pour le cinéma l'amène à improviser régulièrement au piano comme à l'orgue sur des films muets. Sa discographie est abondante et largement récompensée.



Christophe d'Alessandro

Christophe d'Alessandro est chercheur et musicien. Organiste titulaire de Sainte-Élisabeth à Paris et compositeur, ses œuvres pour orgue et électronique temporel ont été distinguées par la critique (5 diapasons, 2012). Directeur de recherche au CNRS, responsable de l'équipe Lutheries Acoustique Musique (IJLRDA, Sorbonne Université, Paris), il a publié de nombreux travaux en sciences de la parole et de la voix, informatique musicale, acoustique musicale et organologie. Ses recherches sur la voix et les nouveaux instruments musicaux (Cantor Digitalis, T-Voks) ont reçu le 1er et le 2e prix en 2015 et 2022 de la Margareth Guthman Musical Instrument Competition (Georgia Tech, Atlanta, USA). Il a enregistré pour France Musique, France Culture et la télévision, et il est membre de la commission nationale de l'architecture et du patrimoine, pour les orgues historiques, au Ministère de la Culture.



Maurice Clement

Maurice Clement partage son temps entre l'enseignement et une activité musicale intense. Parallèlement à ses fonctions de professeur d'orgue au Conservatoire de Musique du Nord au Grand-Duché de Luxembourg, Maurice Clement dirige la classe d'improvisation de cet établissement. En tant qu'organiste-titulaire des Grandes Orgues de la Philharmonie de Luxembourg il est beaucoup sollicité comme improvisateur. Formé au CNSM de Lyon (classe de Jean Boyer) ainsi qu'aux conservatoires de Bruxelles et de Luxembourg, il conjugue son amour de la musique classique et des musiques improvisées lors de ses concerts et dans son approche pédagogique. Maurice Clement joue en tant que soliste dans le cadre de festivals internationaux à New York, Chicago, Minneapolis, Paris, Lyon, Bruxelles, Liège, Maastricht, Zürich, Munich, Stuttgart, Leipzig, Vienne, Innsbruck, Prague, Milan, Copenhague...

Franz Danksagmüller

Der Komponist und Organist Franz Danksagmüller vereint in seinen innovativen Projekten, Kompositionen und Live-Elektronik Performances ein weites künstlerisches Spektrum. Dabei lotet er die Verbindung von historischer und neuer Musik, von klassischen Klangkörpern und neuesten elektronischen Instrumenten immer wieder neu aus. In genreübergreifenden und interdisziplinären Projekten arbeitet



er mit Wissenschaftlern und unterschiedlichen Künstlerpersönlichkeiten zusammen. Für seine jüngsten Projekte verbindet Franz Danksagmüller seine Kompositionen mit Visualisierungen und Filmaufnahmen. Er ist sowohl solistisch als auch in unterschiedlichen Besetzungen tätig und gastiert in großen Konzerthäusern und auf internationalen Festivals. Franz Danksagmüller studierte Orgel, Komposition und elektronische Musik in Wien, Linz, Saarbrücken und Paris. Zu seinen Lehrern zählen Michael Radulescu, Daniel Roth, Erich Urbanner und Karlheinz Essl. 1994 erhielt er den Würdigungspreis des Österreichischen Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung, und wurde bei mehreren internationalen Wettbewerben ausgezeichnet. Seit 2005 ist er Professor für Orgel und Improvisation an der Musikhochschule Lübeck. Als Juror ist er bei bedeutenden Orgelwettbewerben tätig, u.a. in Haarlem, Alkmaar, Lübeck und St. Albans. Seit 2015 ist er Gastprofessor an der Musikhochschule in Xi'an in China, seit September 2018 Gastprofessor an der Royal Academy of Music in London.



Pierre Nimax jun.

Pierre Nimax jun. commence ses études musicales avec son père, Pierre Nimax, ainsi qu'avec Albert Leblanc et Pierre Drauth. Au Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles il remporte plusieurs Premiers Prix dont le prix d'orgue dans la classe de H. Schoonbroodt. Ensuite il s'est consacré aux études de musique sacrée à la „Hochschule für Musik Rheinland“ de Cologne. Avec Alexander Müllenbach il a travaillé la composition au Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg. En tant qu'expert d'orgue, il a élaboré le concept pour la rénovation de l'orgue Stahlhuth de l'église Saint-Martin de Dudelange où il était organiste-titulaire de 1986 à 1998. Il est le directeur artistique du « FIMOD ». Professeur de musique sacrée et d'orgue au Conservatoire de la Ville de Luxembourg depuis 1991, il est fondateur du chœur de garçons « Pueri Cantores » et du « Chœur de Chambre » du même conservatoire. Le répertoire de ses concerts s'étend de la musique classique à la musique contemporaine à laquelle il voue une attention particulière. La musique luxembourgeoise y occupe aussi une place de choix. Il est l'auteur de publications musicologiques sur la musique sacrée et la musique d'orgue luxembourgeoise et éditeur de musique vocale.



Photo: André Thiébaullt

Pascale Rouet

Enseignante, concertiste, directrice de rédaction de la revue Orgues Nouvelles, dédicataire et créatrice de nombreuses partitions, Pascale Rouet est passionnée par la musique contemporaine qu'elle tente de faire mieux connaître : enregistrements, éditions de partitions et de méthodes pédagogiques, analyses, entretiens, articles dans diverses revues, conférences, ouvrages musicologiques... Elle a collaboré à la nouvelle édition du Guide de la musique d'orgue (Ed. Fayard, 2012) pour le versant contemporain. Sa discographie, régulièrement saluée par la critique, comprend plus d'une vingtaine d'enregistrements (CD et DVD) allant de la musique ancienne à celle d'aujourd'hui. Elle participe régulièrement à différents colloques, fait partie de nombreux jurys internationaux et coordonne des formations pédagogiques au niveau national.



Roby Steinmetzer

Roby Steinmetzer, compositeur vivant et travaillant au Luxembourg, compose principalement de la musique expérimentale et électroacoustique mais aussi des pièces pour instruments acoustiques, souvent transformées électroniquement en temps réel. Il a également créé des installations sonores interactives, de la musique pour la danse, la vidéo, pour des jeux. Diplômé du Conservatoire Royal de Bruxelles en piano classique et écritures, il enseigne actuellement le piano et l'informatique musicale au Conservatoire de Luxembourg. Il a collaboré étroitement avec l'Ensemble Lucilin en tant que compositeur et interprète et a été président de la FLAC (Fédération luxembourgeoise des auteurs et compositeurs) pendant plusieurs années.

Les lauréats et leurs compositions primées

Œuvres pour orgue seul



Jean-Emmanuel Filet

Né à Périgueux (Dordogne) en 1986, J-Emmanuel Filet s'est intéressé très tôt à la musique. Après avoir étudié le solfège ainsi que le piano puis l'orgue dans sa ville natale, il entre au Conservatoire de Bordeaux pour y suivre notamment des cours d'écriture, de composition, d'orgue et de musique de chambre, tout en terminant parallèlement une licence d'archéologie puis un master en Anthropologie biologique et Préhistoire (mémoire en paléontologie du quaternaire). Partant au Canada après l'obtention de ses différents diplômes, il a terminé en 2013 un doctorat en composition à l'Université de Montréal, ayant suivi l'enseignement d'H. Leclair et Ph. Leroux. D'autres rencontres musicales lui ont été bénéfiques, notamment avec des personnalités comme H. Pousseur, L. Mallié, M. Radulescu. Par la suite, il a reçu les conseils d'A. Tamayo en matière de direction d'ensemble (répertoire du 20e siècle) dans le cadre d'un Certificat d'études supérieures au Conservatoire de la Suisse italienne à Lugano.

Pour l'année 2016/2017, il réalise un post-doctorat de musicologie pour le Centre de Recherches Universitaire Lorrain d'Histoire sous la direction de J-Chr. Branger. Il participe également aux activités du Centre Romantique de Musique Française, Palazzetto Bru Zane, basé à Venise (journées d'étude, correction et gravure musicale, etc.). Portant un intérêt particulier pour l'improvisation et la composition, il est lauréat de plusieurs concours dans ces disciplines (récemment premier prix au concours du festival Eufonia 2016, second prix de composition au concours Léopold Bellan 2019 ou au concours international de composition de Saint-Sulpice 2021). Il a écrit différentes pièces allant de l'instrument soliste à l'orchestre en passant par la musique de chambre ainsi qu'un opéra, H.P.L. Outsider, basé sur la vie et l'œuvre de l'écrivain américain Howard Phillips Lovecraft.

Défendant la musique des compositeurs organistes de sa région (Bonnal, Bonnet, Tournemire, Vau-bourgoin, etc.) il travaille sur le musicien périgourdin Fernand de La Tombelle (1854-1928) depuis de nombreuses années, il a enregistré le premier disque monographique de ses œuvres d'orgue, publié des manuscrits inédits (éditions Delatour, Symétrie) et rédigé divers articles à son sujet ainsi qu'un ouvrage sur les écrits du compositeur consacrés à la musique sacrée (Publications Historiques de l'Est - CRULH, 2020). Sa discographie comprend trois enregistrements d'orgue axés sur le répertoire méconnu des 19e et 20e siècle ainsi que sur la musique contemporaine (création de l'œuvre pour orgue du compositeur Olivier Penard). Accompagnateur des chœurs de la Maîtrise de Bordeaux, il a aussi enregistré une dizaine de disques avec eux. Actuellement basé sur la région bordelaise, il est organiste assistant de la Cathédrale de Bordeaux et se consacre à des activités de concertiste. Il enseigne à l'Université Bordeaux-Montaigne et donne des cours d'orgue à Saint-Émilion.

Steel Life (1^{er} Prix ex aequo)

Still life désigne en anglais les peintures représentant des natures mortes. Mais c'est d'une nature qui retrouve toute sa vitalité dont il sera question ici. L'exploitation minière, notamment en vue de fournir de l'acier, d'où le jeu de mot du titre sur steel, a façonné autrefois la région d'Esch-sur-Alzette et de Dudelange. L'industrie furieuse de l'homme a pu parfois défigurer les paysages, paysages qui retrouvent, une fois abandonnés des machines, leurs caractéristiques naturelles, leur faune, leur flore. D'abord tenu, ce retour de la nature vient finalement triompher dans toute sa puissance. Divisée en quatre parties, cette œuvre propose donc un parcours musical évoquant ces **paysages en transition**. Si les parties 2 et 3 sont conçues formellement de manière linéaire, les sections 1 et 4 s'inscrivent dans une forme à refrain varié. **Quatre éléments thématiques principaux sont aussi utilisés : tout d'abord, l'identité sonore Esch2022 et le motif lettre/rythme ESCH. De ces deux éléments dérive une échelle musicale qui donne sa couleur principale à l'œuvre. Enfin, deux motifs annexes, et antagonistes, sont présents : le motif FER, réservé à la première moitié de l'œuvre, et le motif VIE, dévolu à la fin de l'ouvrage.** La rythmique utilise des brèves et longues selon l'alphabet morse. – © Jean-Emmanuel Filet, 2022



Grimoaldo Macchia

Grimoaldo Macchia, born in Rome in 1972, starts off his musical studies at the Arts Academy of Rome. Considered one of the most eclectic composers of his generation, he is a pianist, composer, organist, arranger and conductor. He took his degree in composition and piano with honors at the Conservatory „F. Morlacchi“ in Perugia. Meanwhile, he continued to practice and perfect his abilities and studies in organ and orchestra conduction. He then took his degree in Musical Subjects (Composition-Applied Music) at the Conservatory of Perugia, under the guidance of prof. Stefano Bracci. He has participated in several courses and seminars held by popular musicians, such as Stefano Gervasoni, William Brunson, Agustin Fernandez, Ennio Nicotra, Egidio Pozzi, Andrea Coen, Ulrike Brand, Gianfranco Lombardi, Danilo Rea.

In June 2009 he graduated with the highest honors in Music Education at the Conservatory „L. Refice“ of Frosinone, where he received a Diploma of Merit. In August 2010, a CD of his organ compositions “Liturgic Organ” has been recorded by the organist Crescenzo Grifone for the GDE Editions of Rome and SONITUS of Varese, receiving a special acknowledgment from the Holy Father Benedict XVI. In 2013, the Finnish organist Marko Hakanpää has recorded two CDs of his organ compositions: the Organ Works (Twelve New Classics for Every Occasion, edited by the English editions „Kevin Mayhew“) and The Joy of Christmas (edited by the Dutch Editions „Martin Muziek“). His organ compositions have been performed almost all over the world (France, Russia, USA, New Zealand, Sweden, Holland, Poland, Belgium, Finland) and interpreted by some of the most renowned international musicians, including: David Briggs, Craig Williams, Carson Cooman, Harry Lyn Huff, Samuel Metzger, Martin Setchell, Marko Hakanpää, Arjan Breukhoven, Stefano Bertuletti, Ivan Ronda, Marco Lo Muscio, Domenico Severin, Jan Peter Teeuw, Julian Bewig. His works are published by: Carrara of Bergamo, Casa Sacchetti of Santhià, Canticque in Holland, Martin Muziek (Holland), Kevin Mayhew Granbretagna, Edition Tilli in Finland, Bardon Enterprises (Germany), Fred Bock Music Company (Canada), The Lorenz Corporation (USA), Wayne Leupold Editions (USA), FITZ SIMONS PUBLISHING (Canada), BAYARDNIZET (Belgium), Müller & Are-Musikverlag (Mainz). From July 2014 to March 2017 he was the titular organist at the Church of St. George and Zeno in Arth (Switzerland). He collaborates as pianist with the „Spirit of Hope Choir“ in Nussbaumen and with the Italian Mission in Lucerne (Switzerland).

In June 2018 he finished his training in Kircher Musiker DAS-Diplom (Orgel-Diplom) at the Musik Hochschule der Künste in Zurich. In June 2019 he was awarded with 2nd place at the International Organ Composition Competition (Angels of Creation Competition) in London. From April 2017 to February 2022 he was titular organist at the Reformierte Kirche in Birm. Since March 2022 he has been Titular Organist at the Kath. Kirche in Suhr.

Visions in contrast (1^{er} Prix ex aequo)

As suggested from the title, this composition written for the „Dudelange European Organ Composition Competition 2022“ is conceived in „Structural Form“ of „Musical Visions or Pictures“ or „Musical Photographic Sequence“. Specifically, it focuses on the two musical themes announced in point 6.1 of the Competition Notice: MUSICAL THEMES

- according to the **musical alphabet E.S.C.H = mi, mib, do, si**
- Esch2022 sound identity: do, fa, sol, sib, lab, sol, fa.**

These two themes are presented „in contrast“ from the beginning and throughout the work they are elaborated, transformed, evoked, mixed together, each time assuming their own precise „character“ and their own specific „rhythmic-melodic and harmonic identity“. Each vision also has its own identity and timbre atmosphere, with a dynamic excursion ranging from „fortissimo to pianissimo improvviso“, also passing through intermediate dynamics and sometimes characterized by solos of flute, cornet, tuba mirabilis, vox humana, cor anglais, etc. Each vision is linked to the next one but, at the same time, it can also be considered as an instant picture in itself. The underlying musical framework is treated in different ways, sometimes in a more melodic, harmonic or contrapuntal direction. As can also be seen from the initial indications, there is a passage from movements of a cheerful character to contrasting movements of a slow, evocative, moderate or festive character, up to the final brilliant-allegro and decisive movement. – © Grimoaldo Macchia, 2022



Gorka Cuesta

Gorka Cuesta est né à San Sebastian (Espagne) en 1969. Il fait des études d'écriture, d'analyse et d'orchestration avec le professeur Peio Cabalette à l'École Nationale de Musique de Bayonne (actuellement Conservatoire Maurice Ravel). Puis il est admis au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon dans la classe d'écriture de Loïc Mallié. Enfin, il suit des cours de composition avec Edith Canat de Chizy au Conservatoire Erik Satie de Paris. Il a reçu des commandes de diverses institutions et a été distingué dans plusieurs concours de composition. Depuis 1989, il est l'un des organistes de la basilique Santa Maria del Coro à San Sebastian. Ses œuvres sont éditées par les Éditions Musicales Rubin et les Éditions Delatour France.

Paysages d'Esch-sur-Alzette (3^e Prix)

L'œuvre se base sur les **lettres musicales E S C H**, représentées par les notes mi, mi bémol, do si.

Paysages d'Esch-sur-Alzette pour Orgue



Réc.: Flûte harmonique 8, Vox humana 8, Tremolo
Pos.: Seraphon Flûte 8
G.O.: Rohrflöte 8
Péd.: Gedacktbaß 8

Animato ♩ = 184

Gorka Cuesta

Musical score for Organ, showing notation for G.O. (Grossorgel) and Pos. (Positiv) with dynamics (mp, p) and measures 6, 12, and 16.



Christian Brandenburger

Christian Brandenburger wurde 2004 in Bonn geboren. Von 2009 bis 2019 erhielt er Klavierunterricht bei Christine Gerwig und Efraín González, seit 2019 ist er Schüler von Monika Tschurl an der Ludwig-van-Beethoven-Musikschule Bonn. Kompositionsunterricht erhält er seit 2011 bei Thomas Taxus Beck an der Rheinischen Musikschule Köln, dort ist er seit 2019 auch Mitglied der Studienvorbereitenden Ausbildung (SVA). Seit 2013 erhält er Orgelunterricht bei Michael Bottenhorn, seit 2022 Unterricht im Dirigieren bei Michael Reif.

Christian Brandenburger ist mehrfacher erster Preisträger bei Jugend musiziert in Regional-, Landes- und Bundeswettbewerben (Klavier solo, Orgel solo, verschiedene Duos) sowie bei WESPE 2021. Er ist außerdem Preisträger weiterer Klavierwettbewerbe (u.a. des Münchner Klavierpodiums und des Bitburger Klavierwettbewerbs).

Darüber hinaus nahm er, teilweise im Rahmen von Kammermusikprojekten, an Meisterkursen u.a. mit Sheila Arnold, Nina Tichman und Gesa Lücker teil. Er erreichte erste Preise beim Landeswettbewerb Jugend komponiert NRW 2013 bis 2021 und einen zweiten Preis beim Orchesterkompositionswettbewerb der Hochschule Osnabrück 2014.

Er ist siebenmaliger Preisträger des Bundeswettbewerbs Jugend komponiert, darunter Bundespreisträger 2019 bis 2022 und nahm zweimal an der Orchesterwerkstatt Halberstadt teil, wo er 2017 den Preis der Deutschen Orchesterstiftung und 2018 den Andreas-Werkmeister-Preis der Stadt Halberstadt erhielt. Im Rahmen der beiden letztgenannten Wettbewerbe nahm er an Kursen mit Martin Christoph Redel, Orm Finnendahl, Detlev Glanert, Gordon Kampe u.v.a. teil. 2021 war er Teilnehmer eines Kompositions- und Kammermusikurses in Montepulciano mit Gerhard Stäbler, Anthony Spiri und Annette Reisinger. Im selben Jahr erhielt er ein Kompositionsstipendium der Initiative „Neues Zeug“. 2021/22 nahm er an der 4. Komponierwerkstatt mit Helmut Schmidinger des Arnold-Schönberg-Centers Wien teil.

Seine Werke wurden u.a. von Preisträger*innen des Deutschen Musikwettbewerbs sowie den Harzer Sinfonikern und dem Beethoven Orchester Bonn gespielt und werden regelmäßig im Rahmen des Kölner Jugendmusikfestivals für zeitgenössische Musik „Zett Emm“ aufgeführt. Als Pianist und Organist ist Christian Brandenburger oft im Bonner Raum zu hören (u.a. im Rahmen des Beethoven-Festes, beim Bonner Orgelfest und im Kammermusiksaal des Beethovenhauses). Seine Komposition „Beethoven Calling“ wurde im Rahmen des Projekts „250 piano pieces for Beethoven“ verlegt.

Souvenirs industriels (Prix du meilleur jeune de moins de 35 ans)

SOUVENIRS INDUSTRIELS – das Stück beschäftigt sich mit der industriellen Vergangenheit des Südens von Luxemburg. Musikalisch werden dabei die **Tonbuchstaben „e, es, c, h“** sowie die **„Identité sonore Esch2022“** von David Ianni verarbeitet. Das Stück gliedert sich in drei Teile, die sich auf unterschiedliche Weise mit dem Thema **„industrielle Vergangenheit“** befassen:

1. Vergangenheit. Erinnerungen. Lärm, Rauschen. Industrieanlagen in Betrieb: Abstich eines Hochofens.
2. Gegenwart. Verlassene Anlagen. Echos der Vergangenheit hallen nach.
3. Reminiscenz. Betriebsamkeit. Maschinen. Krach.

© Christian Brandenburger, 2022

SOUVENIRS INDUSTRIELS – la pièce traite du passé industriel du sud du Luxembourg. Sur le plan musical, les **lettres sonores mi, mi bémol, do, si** ainsi que l'**Identité sonore Esch2022** de David Ianni sont utilisées. La pièce se divise en trois parties qui traitent chacune à leur manière le thème du **passé industriel** :

1. Le passé. Les souvenirs. Le bruit, Le plan sonore. Usines en activité : coulée d'un haut fourneau.
2. Le présent. Usines abandonnées. Les échos du passé résonnent.
3. Rémémoration. Activité. Les machines. Bruit.

© Christian Brandenburger, 2022

Compositions pour orgue et bande magnétique



Ivan Božičević

Ivan Božičević (*1961) is a composer, organist, pianist, arranger and jazz musician in Split, Croatia. His creative output encompasses five symphonic compositions, orchestral, chamber, choral and soloistic works, as well as numerous electronic compositions. He is interested in a variety of genres (early and baroque, electronic, jazz, world music) and the possibility of “cross-fertilizations“ between those genres, always aiming for the stylistic amalgamation on a deeper level.

His works were performed all over Europe, Australia, South Korea and the USA. Numerous recordings were made for Serbian national radio and television, Swedish national radio and Croatian national radio and television. Božičević received composition prizes in Serbia, Croatia, Czech Republic, Bulgaria, the United Kingdom, Spain, Netherlands, Australia and USA (ArtsLink Fellowship Award, Garth Newel Prize, Aliénor Award, Prague Philharmonic Choir Prize, John Clare Society Award, Asylum Quartet Prize, Sofia Soloists Prize, Cristobal Halffter Award, Prix de Man, Trio Anima Mundi Prize, AGO/ECS Publishing Award, AGO/Marilyn Mason Award). Ivan was born in Belgrade, Serbia, where he earned a master’s degree in composition at the Faculty of Music (prof. A. Obradović). He also studied organ at the Hochschule für Musik in Frankfurt (prof. E. Krapp), acquiring a broad repertoire with an emphasis on baroque and modern music. Ivan specialized in early organ music in Salamanca (prof. G. Bovet and M. Torrent) and gave many successful organ recitals in Croatia, Germany, Hungary, Switzerland, Spain and Serbia. Until 2001 Ivan taught Harmony, Counterpoint and Analysis at the Faculty of Music in Belgrade and at the Academy of Arts in Novi Sad. He then moved to Split and widened his music activity to include other genres – jazz, theatre and pop music. Ivan runs a jazz-band SplitMinders, whose repertoire is based on originals and arrangements of dalmatian folk songs. He is also a founding member of Split Society of New Music and its ensemble, Splithesis. In 2018 Ivan was chosen to lead a newly formed composition class at the Academy of Music in Split.

<http://www.ivanbozicevic.com>

Organic Steelworks (1^{er} Prix ex aequo)

Organic Steelworks is a work for organ and tape that addresses the topics of the European Organ Composition Competition Dudelage 2022 in the following way : the **main musical motive of the organ part is the E.S.C.H.** motive (in its various transpositions and variations) ; the **tape part**, along with the occasional use of the E.S.C.H. motive, makes **explicit references to sounds of industrial origin** (some of them are actual samples taken in steelworks and steel shops). The rules of the Competition state that the tape part must be fully recorded as one continuous track for the whole duration of the piece ; therefore, synchronization between the organ and tape part has to be achieved through a click track, which should be streamed into the organist’s headphones. (The composer will prepare the appropriate click track). For easier orientation of the organist, some important sound cues from the tape part are also noted in the score. The registration markings were intended for the Stahlhuth-Jann organ in St. Martin’s Church, Dudelage. Some of them are of the general kind (i.e. „pleno without reeds“) and some are quite specific. Nevertheless, final adjustments are. As usual, left to the discretion of the organist. – © Ivan Božičević, 2022



Hadrien Fournier-Ricochon

S’orientant d’abord vers des études d’ingénieur, Hadrien Fournier-Ricochon se destine finalement à la musique en se spécialisant en orgue, en analyse musicale et en écriture. Après des études au Conservatoire de Rueil-Malmaison avec Paul Goussot pour l’orgue, Gilles Schuehmacher pour l’analyse et la composition et Joachim Jousse pour l’écriture et l’orchestration, Hadrien intègre le CNSMD de Lyon dans la classe de François Espinasse après avoir étudié à l’HEMU à Lausanne avec Benjamin Righetti, et étudie donc actuellement au CNSMD de Lyon dans ces deux cursus. En composition, il se perfectionne auprès de personnalités telles que Thierry Escaich ou Thomas Kientz. Il obtient en 2021 le prix La SACEM au concours de composition de Boulogne-Billancourt pour la pièce *Le chant des ombres*, pour clarinette solo. Fortement imprégnée par le répertoire d’orgue, sa musique n’en demeure pas moins influencée par des genres très variés, telles que le rock ou la musique de jeu-vidéo. Il s’intéresse également aux nouveaux instruments électroniques et à la facture instrumentale.

L’aciérie solaire (2^e Prix et Prix du meilleur jeune de moins de 35 ans)

L’aciérie solaire est un paysage musical qui retrace mes **impressions et sensations lors de mon séjour à Dudelage**. La pièce débute par une séquence machinale issue du **motif ESCH**, et évoque les usines et la vie ouvrière de la ville. S’ensuit alors une phase de mouvements inspirée du **train qui traverse la ville**, et qui m’a semblé un élément essentiel du lieu. Cette première grande partie se trouve plutôt du côté de l’**Homme et du monde urbain**, laissant place à un grand crescendo qui représente **l’immensité de la Nature de la région** prenant le pas sur les lieux désaffectés. La fin évoque des **sites historiques emblématiques** tels que la chapelle du Mont Saint-Jean ou le parc Le’H. Le motif ESCH fait le lien entre urbanisme et Nature. L’impact de l’Homme sur la Nature se mêle avec cette dernière qui reprend ses droits. C’est donc avant tout la symbiose entre les deux que j’ai voulu exprimer musicalement. Décrire un monde riche d’une **Culture locale et étrangère, qui unit industrie et Nature, ancien et nouveau** : tel m’a semblé la ville de Dudelage. L’aciérie solaire revêt donc un caractère chronologique, cherchant à **mettre en valeur le glorieux passé de l’ère industrielle de la ville, et son avenir prometteur par son ouverture sur le monde de demain**.

© Hadrien Fournier Ricochon



Tobias Hagedorn

Tobias Hagedorn (*1987 in Moers) studierte Kirchenmusik und Elektronische Komposition an der Hochschule für Musik und Tanz in Köln und Komposition an der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Frankfurt am Main. Er war Stipendiat der Mozartstiftung sowie Preisträger des „ad libitum Kompositionswettbewerb“ vom Netzwerk Neue Musik Baden-Württemberg. 2022 erhält er durch die Bundesregierung einen sechsmonatigen Stipendienaufenthalt in der „Cité Internationale des Arts in Paris“. Seine Musik wurde bereits im Deutschlandfunk und im WDR ausgestrahlt. Hagedorn unterrichtet an der HfMDK Frankfurt am Main, am Dr. Hoch's Konservatorium und an der HfM Trossingen. Als nebenamtlicher Organist an der Kirche Herz Jesu in Frankfurt-Oberrad veranstaltet er die Konzertreihe mit zeitgenössischer Musik „HörBar“. Seine Musik bewegt sich zwischen Komposition und Programmierung digital beschreibbarer Prozesse. Er arbeitet dabei mit der Programmierumgebung „Pure Data“. 2022 veröffentlichte er die CD „Standpunkte“ mit Werken für Orgel und Elektronik.

Memories (3^e Prix)

„Memories“ erschafft eine Klanglandschaft in der sich wiederkehrende Objekte in neuen Konstellationen zusammen setzen. Im ersten Teil des Stückes gibt es immer wieder neue Umkehrungen des Akkordes „E - Es - C - H“. Allmählich wird diese Harmonie von immer mehr anderen Klangereignissen verdrängt und verblasst im Hintergrund. Als Erinnerung bleibt der Akkord jedoch weiter erhalten. Somit bezieht sich alles Zukünftige scheinbar weiter auf den vorangegangenen Akkord. Die Zuspiegelung entstand größtenteils aus sehr rohen elektronischen Klängen, die durch den Synthesizer „Bastl-Kastle“ erstellt worden sind. Diese stehen in einem deutlichen Kontrast zu den eher weichen Orgelklängen. Dennoch korrespondieren sie durch ihre formale Struktur miteinander und bilden so einen Gesamteindruck. Ähnlich zu Kultur/ Natur oder künstlich/natürlich stehen die beiden Klangebenen in einem Verhältnis zueinander.

Technischer Aufbau Die Zuspiegelung besteht aus vier Audiospuren, die wie folgt auf die Lautsprecher verteilt werden: Spur 1 → vorne links Spur 2 → vorne rechts Spur 3 → hinten links Spur 4 → hinten rechts.

© Tobias Hagedorn

Les interprètes



Vincent Warnier

Originaire de Hayange (tout proche de la frontière franco-luxembourgeoise), concertiste, pédagogue et organiste titulaire de Saint-Etienne-du-Mont à Paris, Vincent Warnier est l'un des musiciens français les plus en vue. Il effectue des études très complètes au Conservatoire de Strasbourg puis au Conservatoire de Paris (CNSMDP), où il obtient de nombreux premiers prix, étudiant auprès de Daniel Roth, André Stricker, Michel Chapuis ou encore Marie-Claire Alain. Premier grand prix d'interprétation au Grand Prix de Chartres en 1992, il débute une carrière de concertiste dans le monde entier, partageant avec le public sa passion pour le répertoire de son instrument et pour l'improvisation. Ses enregistrements, qui témoignent de son éclectisme, sont régulièrement salués par la critique (Diapason d'or pour l'intégrale des œuvres de son prédécesseur à Saint-Etienne-du-Mont, Maurice Duruflé, ainsi que pour son récital de musique française du XX^{ème} siècle comprenant des créations de Thierry Escaich, Eric Tanguy et Jacques Lenot).

Vincent Warnier se produit régulièrement aux côtés de formations comme l'Orchestre de Paris, l'Orchestre Philharmonique de Radio France, l'Orchestre National de France, l'Orchestre National de Lille, l'Orchestre National de Lyon, l'Orchestre de l'Opéra de Lyon, Les Siècles ou l'Orchestre de la Radio Suédoise, sous la direction de Daniel Harding, Christoph Eschenbach, Evgeny Svetlanov, Leonard Slatkin, Emmanuel Krivine, James Conlon, François-Xavier Roth, Kazushi Ono, Jun Märkl ...

On a pu récemment l'entendre lors des concerts d'inauguration des orgues de la Philharmonie de Paris et de l'Auditorium de Radio France, en compagnie de l'Orchestre National de Lyon et de l'Orchestre National de France respectivement dirigés par Leonard Slatkin et Christoph Eschenbach. La saison dernière, Vincent Warnier a donné un récital très remarqué à la Philharmonie de Paris consacré au monumental Livre d'Orgue d'Olivier Messiaen avant de partir aux Etats-Unis pour une importante tournée de concerts. Pédagogue recherché, Vincent Warnier donne de nombreuses master-classes. Agrégé de musicologie, il est un conférencier très apprécié et collabore à la production d'émissions sur France Musique. Son dernier ouvrage, co-écrit avec Renaud Machart, et consacré aux grands organistes du 20^e siècle est paru aux éditions Buchet-Chastel.



Photo: France Dubois

Cindy Castillo

Détentrice de Premiers Prix des Conservatoires de Bruxelles et de Paris, d'un master en Musique (Namur) et d'un diplôme de Spécialisation (Strasbourg) ses maîtres sont Benoît Mernier, Jean Ferrard, Christophe Mantoux, Michel Bouvard et Olivier Latry. Elle a été distinguée à plusieurs reprises et fut artiste en résidence, en 2008-2009 au Sapporo Concert Hall au Japon. **Parallèlement à son activité de concertiste, Cindy Castillo enseigne l'orgue** avec Hampus Lindwall à l'IMEP (Namur) dans le cadre d'un nouveau projet pédagogique baptisé « OrgueStudio », initié en 2014 aux côtés de Benoît Mernier. Elle est enfin **l'organiste titulaire** à la Basilique nationale du Sacré-Cœur à Bruxelles.

Cindy Castillo se distingue sur la scène de l'orgue avec des programmes qui explorent les croisements possibles entre l'orgue et d'autres langages artistiques tels que la danse, la vidéo ou la musique électronique.

- Elle a ainsi conçu **Offrande** qui propose la projection du film muet de Carl Dreyer La Passion de Jeanne d'Arc accompagné à l'orgue par l'Offrande Musicale de J.-S. Bach.
- Ou encore **À contre-courants** qui développe autour du choral An Wasserflüssen Babylon, une aventure sonore et visuelle avec la vidéaste Lise Bruyneel.

Cindy Castillo travaille en relation avec des compositeurs d'aujourd'hui.

- L'album intitulé **Fragments** avec les pièces pour orgue et voix de Claude LEDOUX et Jean-Pierre DELEUZE (label Paraty, juillet 2014) a obtenu l'Octave de la musique contemporaine en 2015.
- L'album **C#1**, vaste pièce pour grand orgue et électronique de Pierre SLINCKX, a paru en octobre 2019 (label Cyprès).
- **Solarium** du compositeur électro Maxime DENUC, est sorti en version digitale en mars 2021 (label bruxellois Vlek)

Sa discographie est en plein développement.

- Son dernier album solo, dédié à **Joseph Jongen** et enregistré sur le grand orgue de BOZAR pour le label Musique en Wallonie, est sorti en septembre 2021.
- Sont notamment prévus en 2022 :
 - L'intégrale des œuvres pour orgue de **César Franck** sous la direction artistique de Joris Verdin (label Musique en Wallonie)
 - La nouvelle fresque de Pierre **Slinckx, C#2**, pour organetto et électronique (label Cyprès)
 - Träume und Erwachen, projet de Jean-Pierre Deleuze autour des sonates pour clavier et violon BWV 1017 et 1019 de **Johann Sebastian Bach**, avec le violoniste Frédéric d'Urseil (label Paraty)

Il faut enfin mentionner le **Lab'Organetto**, nouveau projet créé autour de l'organetto, cet orgue portable qui est l'une des plus petites déclinaisons qui soit de l'orgue.

Véritable laboratoire nomade, cet instrument va permettre aux compositeurs en tous genres de s'approcher de l'instrument-roi. Par sa possibilité de gestion dynamique du vent et son caractère transportable, il ouvre des perspectives d'explorations nouvelles.



Photo: France Dubois



Arthur Stammel

Arthur Stammel Né en mars 1959 à Luxembourg, Arthur Stammel habite dès sa plus tendre enfance à Esch-sur-Alzette, ville à laquelle il reste attaché jusque dans le domaine de ses activités actuelles.

Après sa maîtrise de musicologie à Strasbourg, il s'est perfectionné en musique électro-acoustique au CNR de Metz et en tant que chanteur, d'abord à Esch-sur-Alzette (avec Mireille Kayser-Baltus) et ensuite avec Jules Bastin au Conservatoire Royal de Bruxelles (diplômes supérieurs de chant-opéra (1994) et de chant-concert (1996), décernés avec grande distinction).

Après avoir travaillé jusqu'à sa retraite, en septembre 2019, comme professeur au Conservatoire de musique d'Esch-sur-Alzette, il se lance dans des projets créatifs. Ses activités artistiques actuelles oscillent entre la composition, la recherche et le chant. Secrétaire général de la LGNM au cours des années 1980 et actuellement membre fondateur du Conseil d'administration de l'association Noise Watchers Unlimited a.s.b.l., il s'engage dans le domaine de la musique contemporaine et de la recherche en tant que programmeur, conférencier, pédagogue, compositeur, artiste digital et réalisateur dans le domaine de l'art vidéo.

De 1985 à 2006 il dirigea la chorale Sacré Cœur Howald. Directeur artistique, depuis 1998, du groupe vocal Arthur's Round, spécialisé dans le domaine du negro spiritual, il a dirigé l'ensemble vocal du Conservatoire d'Esch-sur-Alzette durant 14 ans.



Laurent Willkomm

1961 In Luxemburg geboren, studierte Laurent Willkomm in Saarbrücken vor allem Chemie, daneben aber auch etwas Mathematik, Musikwissenschaften und Vor- und Frühgeschichte.

Am Institut für Instrumentelle Analytik beschäftigte er sich mit Programmierung, aber auch mit Entwurf, Bau, Test und Reparatur elektronischer Schaltungen, eine gute Vorbereitung auf die durchaus ähnlichen Arbeiten im Bereich der Elektronischen Musik.

Als Schüler am Luxemburger Konservatorium waren Analyse und Musikinformatik seine Schwerpunkte. Seit knapp 40 Jahren ist er auch als Chorleiter tätig und heute im Vorstand des Luxemburger Kirchenmusikverbandes für die Herausgabe der Zeitschrift canticum novum verantwortlich.



Paul Breisch



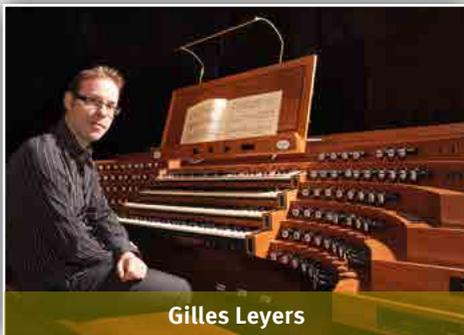
Laurent Felten



Thierry Hirsch



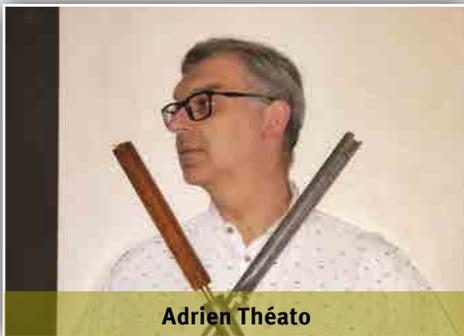
Paul Kayser



Gilles Leyers



Pierris Nimax jun.



Adrien Théato



Alessandro Urbano

Photo : Veronika Gariboldi

Dudelange
Église Saint-Martin

Samedi
20h00

12.11



4^e Nuit d'orgue de Dudelange 8 organistes de Dudelange – anciens et actuels – autour de César Franck

Dans le cadre du 20^e anniversaire de
l'inauguration de l'orgue rénové et de la
fondation du FIMOD et à l'occasion du 200^e
anniversaire de la naissance de César Franck

Le concert de clôture des festivités de 2002 de l'inauguration de l'orgue rénové eut un caractère tout à fait particulier. Pour clôturer les festivités et pour remercier les nombreux sponsors, mécènes et donateurs ayant contribué aux coûts de la rénovation de l'orgue, les 6 organistes en fonction à Dudelange en 2002 (Pierre Nimax jun., Paul Breisch, Laurent Felten, Paul Kayser, Gilles Leyers et Adrien Théato) avaient offert un concert à tous les bienfaiteurs de la rénovation de l'orgue ainsi qu'à tous les membres et bénévoles des Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange. Ce fut le 17 novembre 2002 et le succès phénoménal avec une nef archi comble.

Ce fut aussi la naissance d'une série de concerts « Six organistes » pour commémorer sous la même formule le 5^e anniversaire de l'inauguration en 2007 et le 10^e anniversaire en 2012 (en même temps centenaire de l'orgue Stahlhuth) et d'un DVD « 6 organistes » enregistré et publié en 2008. Depuis, les six organistes ont hérité d'autres postes et fonctions tout en restant – pour la plupart – attachés à Dudelange.

Pierre Nimax jun. s'est pleinement engagé dans la direction chorale avec la fondation des chœurs « Pueri Cantores » et « Chœur de Chambre » du Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Il reste attaché à Dudelange comme Directeur artistique du Festival.

Paul Breisch a été appelé en 2006 à prendre la succession de Carlo Hommel comme organiste-titulaire de la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg. Il reste attaché à Dudelange depuis 2019 comme membre du Jury et membre du comité d'organisation du Concours International d'Orgue de Dudelange.

Laurent Felten est actuellement organiste-titulaire à l'orgue historique de l'église de Junglinster. Il reste attaché à la ville de Dudelange en tant que Directeur-adjoint de l'École régionale de musique de la Ville de Dudelange.

Paul Kayser est actuellement organiste-titulaire de l'église Saint-Alphonse à Luxembourg et professeur d'éducation musicale dans l'enseignement secondaire. Invité régulier du Festival de Dudelange, il a contribué au développement de la première édition de l'Académie internationale d'improvisation de Dudelange.

Gilles Leyers a déménagé à Dudelange et assure les cours d'orgue de l'École régionale de musique de la ville de Dudelange dont les élèves avancés ont cours à l'orgue Stahlhuth-Jann.

Adrien Théato a été longuement engagé comme organiste et bénévole au niveau de la paroisse. Pendant 20 ans, de 1997 à 2017, il occupait le poste de la direction de l'École régionale de musique de la ville de Dudelange avant d'être nommé, en 2017, au poste de Directeur du Conservatoire de musique du Nord.

Cette équipe des anciens organistes s'est immédiatement déclarée partant pour renouer avec un concert commun à l'occasion de cette année jubilaire 2002. Se joignent à eux

Alessandro Urbano, nommé en 2015 comme organiste-titulaire de l'orgue Stahlhuth-Jann de Dudelange.

Thierry Hirsch, depuis 2016 co-titulaire de l'orgue Stahlhuth-Jann de Dudelange.

→ Présentation des organistes et programme aux pages suivantes



**4^e Nuit d'orgue de Dudelange
8 organistes de Dudelange –
anciens et actuels – autour
de César Franck (suite)**

Thierry Hirsch

Charles-Marie Widor (1844–1937)
7^e Symphonie, 1^{er} mvt.
Bach's Memento : Miserere mei

César Franck (1822–1890)
Cantabile

Claude Debussy (1862–1918) (tr. Hirsch)
Danse (Tarentelle styrienne)

Gilles Leyers

Johann Sebastian Bach (1685–1750)
Präludium und Fuga in e BWV 533

Felix Mendelssohn Bartholdy (1809–1847)
Sonate Nr. 4
– Allegro con brio,
– Andante religioso,
– Allegretto,
– Allegro maestoso e vivace

Pierre Nimax jun.

Eric Feldbusch (1922 près de Liège–2007)
Prélude n° 1 (1979)

Guillaume Lekeu (1870–1894)
Adagio pour Quatuor d'Orchestre (1891)
Adaptation pour orgue par Pierre Nimax jun.

Paul de Maleingreau (1887-1956)

Messe basse pour la Toussaint (vers 1912)
– Introït : Gaudeamus omnes in Domino
– Offertoire : Justorum animae
– Communion : Beati mundo corde
– Sortie : Vidi turbam magnam

----- ca. 21h15 – 21h30 : Pause -----



**4^e Nuit d'orgue de Dudelange
8 organistes de Dudelange –
anciens et actuels – autour
de César Franck (suite)**

Paul Kayser

César Franck (1822–1890)
Grande Pièce Symphonique

Paul Breisch

Johann Sebastian Bach (1685–1750)
Praeludium und Fuge in a moll BWV 543

César Franck (1822–1890)
3^e choral en la mineur

----- ca. 22h20 – 22h35 : Pause -----

Adrien Théato

César Franck (1822–1890)
Choral n° 2

Laurent Felten

Johann Sebastian Bach (1685–1750)
Fantasie und Fuge c moll BWV 537

César Franck (1822-1890)
Prélude, Fugue et Variation
Pièce héroïque

Alessandro Urbano

Franz Liszt (1811–1886)
Weinen, Klagen, Sorgen Zagen,
über ein Thema von Bach

Camille Saint-Saëns (1835–1921)
Fantaisie en ré bémol majeur op. 101

Visualisation sur grand écran
Entrée libre – Quête au profit de l'orgue



Thierry Hirsch

Docteur ès lettres classiques de l'Université d'Oxford et Magister Artium en littérature latine et en musicologie de l'Université de Tübingen, **Thierry Hirsch** (*1988) est détenteur de plusieurs Premiers Prix du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg, dont celui en orgue dans la classe d' A. Wirth.

Avec P. Kayser il étudie l'improvisation. Lors de ses études à Oxford, il travaille l'orgue avec E. Higginbottom (New College Oxford), S. Grahl (Christ Church Cathedral Oxford) et T. Ospital (St Eustache, Paris) et détient les postes d'organiste et chef de chœur du University College, puis du Lincoln College de cette

université. Il a suivi des cours de perfectionnement avec, e.a., O. Latry, T. Trotter et W. Seifen.

Depuis 2016 il est co-titulaire des grandes orgues de l'église St Martin de Dudelange. En mai 2017, il remporte le Prix du Public dans le concours de composition de musique liturgique et sacrée à la Cathédrale de Luxembourg avec le choral Mat Dir an eng nei Zäit. Son arrangement pour orgue de la Danse (Tarantelle styrienne) de C. Debussy, paru au Carus Verlag, figure désormais dans le répertoire de plusieurs organistes de renommée internationale et a été enregistré sur CD et sur vidéo. En 2018, le Carus Verlag publie son arrangement pour orgue de trois œuvres pour « Flötenuhr » de W.A. Mozart (KV 594, 608, 616).



Gilles Leyers

Gilles Leyers, né en 1979 au Grand-Duché de Luxembourg, est un organiste qui a noué une relation très osmotique avec la musique baroque. Après avoir obtenu le prix supérieur avec grande distinction au Conservatoire de la Ville de Luxembourg avec Pierre Nimax Jr, puis son Bachelor of Music au Conservatorium van Amsterdam dans la classe de Jacques van Oortmerssen, il remporte en 2009 le prestigieux Concours international d'orgue « Gottfried-Silbermann » à Freiberg (Saxe) qui lui donne le titre de ECHO « Jeune organiste de l'année 2010 » et devient ainsi le premier Luxembourgeois lauréat d'un concours interna-

tional d'orgue. En 2020 il renoue avec les succès précédents et remporte deux 2^e prix au concours international d'orgue « Pierre de Manchicourt » dans la partie « Musique française baroque » ainsi que dans la partie « Musique romantique » sur les orgues d'Auxi-le-Château et de Béthune.

Infatigable, Gilles Leyers aime se frotter aux grands. C'est dans cette optique qu'il a appris et s'est perfectionné auprès de Jacques van Oortmerssen, Jean Boyer, Pierre Nimax Jr., Harald Vogel, Gillian Weir et Howard Crook.

Un temps organiste titulaire de l'orgue Stahlhuth (1912) de l'église Saint-Martin de Dudelange et de l'orgue Westenfelder (1971) de l'église Saint-Michel de Luxembourg, Gilles Leyers s'adonne désormais plus volontiers au nomadisme des concerts et festivals. Il se produit aux côtés de Jean Guillou, Olivier Latry, Naji Hakim, Ben van Oosten, Daniel Roth, Pierre Pincemaille, Wolfgang Zerer, Loïc Mallié, Yves Castagnet lors de festivals tels entre autres Bruxelles Ses Orgues, le Festival Organistico Internazionale Città di Treviso e della Marca Trevigiana, le Festival international d'orgue de Fribourg, le Festival international de musique d'orgue de Dudelange ou l'Internationaler Orgelsommer de Trèves.



Pierre Nimax jun.

Pierre Nimax jun. commence ses études musicales avec son père, Pierre Nimax, ainsi qu'avec Albert Leblanc et Pierre Drauth. Au Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles il remporte plusieurs Premiers Prix dont le prix d'orgue dans la classe de H. Schoonbroodt. Ensuite il s'est consacré aux études de musique sacrée sous la direction de R. Ewerhart à la „Hochschule für Musik Rheinland“ de Cologne. Avec Alexander Mullenbach il a travaillé la composition au Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg. De 1986 à 1998 il était titulaire des grandes-orgues de l'église paroissiale de Dudelange. En

tant qu'expert d'orgue, il a élaboré le concept pour la rénovation de l'orgue Stahlhuth de l'église Saint-Martin de Dudelange. Il est le directeur artistique du « FIMOD ». Professeur de musique sacrée et d'orgue au Conservatoire de la Ville de Luxembourg depuis 1991, il est fondateur du chœur de garçons « Pueri Cantores » et du « Chœur de Chambre » du même conservatoire. Le répertoire de ses concerts s'étend de la musique classique à la musique contemporaine à laquelle il voue une attention particulière. La musique luxembourgeoise y occupe aussi une place de choix. P. Nimax jun. donne des concerts comme soliste et comme directeur de chœur dans une grande partie des pays de l'Union Européenne, au Japon, en Corée et aux Etats-Unis d'Amérique. Il est régulièrement invité comme membre de jury à l'étranger. Il a réalisé des enregistrements pour CD, DVD, pour la radio et le film. Il est l'auteur de publications musicologiques sur la musique sacrée et la musique d'orgue luxembourgeoise. Il est éditeur de musique vocale. Son répertoire de compositions comprend des œuvres d'orgue, de musique de chambre et de musique vocale.



Paul Kayser

Né en 1979 à Luxembourg, **Paul Kayser** entre à l'âge de six ans au Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg où il travaille e. a. notamment l'orgue avec Pierre Nimax jun. et la composition avec Alexandre Mullenbach. Ces études sont récompensées de trois Premiers Prix et de trois Prix Supérieurs. De 1998 à 2003, il fait des études d'orgue et de musique sacrée à la « Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt am Main » entre autres dans les classes des professeurs Martin Lücker et Daniel Roth (orgue), Winfried Toll et Wolfgang Schäfer (direction chorale), Godehard Joppich (chant grégorien), Gerd

Wachowski (orgue lit.). Puis, il se perfectionne dans l'art de l'improvisation dans la classe du professeur Wolfgang Seifen à Berlin (Universität der Künste). A côté de ces études, Paul Kayser se perfectionne régulièrement auprès de maîtres reconnus comme Jean Boyer, Thierry Escaich, Lorenzo Ghielmi, Naji Hakim, Loïc Mallié, Olivier Latry, Pierre Pincemaille, Theo Brandmüller, Gillian Weir. En 2001 il est lauréat du concours d'improvisation du « Festival International d'Orgue Fugato Bad Homburg v. d. H. » et en 2007 lauréat du concours international d'improvisation « Orgues sans Frontières ». Durant l'année 2002, il dirige l'ensemble vocal « Praunheimer Kantorei » à Francfort. Grandi à l'orgue Stahlhuth de Dudelange (L), instrument de renommée internationale, et après avoir été organiste titulaire de la Basilique St-Willibrord à Echternach, Paul Kayser est aujourd'hui organiste titulaire de l'église St-Alphonse à Luxembourg et professeur d'éducation musicale au Lycée Classique de Diekirch. En tant que concertiste, Paul Kayser se produit régulièrement au Luxembourg et à l'étranger.



Paul Breisch

Paul Breisch fait ses premières études musicales au Conservatoire de Musique de la Ville d'Esch-sur-Alzette, où il travaille, entre autres, l'orgue avec Carlo Hommel. De ce dernier il hérite l'amour de l'orgue et la passion du chant grégorien.

De 1993 à 2001 il poursuit ses études auprès de Michel Bouvard, Olivier Latry, Thierry Escaich et Loïc Mallié au Conservatoire National de Région de Saint-Maur-des-Fossés, puis au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, où il obtient 7 Premiers Prix : Harmonie, Contrepoint, Fugue, Orgue, Basse Continue, improvisation à l'orgue et direc-

tion de chœur grégorien. Depuis 1995 il enseigne l'écriture, l'orgue et le chant grégorien au Conservatoire de Musique de la Ville d'Esch-sur-Alzette ; il y est nommé professeur d'orgue en 2003. De 2001 à 2006 il est Organiste du grand orgue Stahlhuth de St-Martin de Dudelange avant d'être appelé à prendre la succession de Carlo Hommel au poste d'organiste titulaire de la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg. Il donne des concerts d'orgue et enseigne régulièrement à des stages de chant grégorien, tant au Luxembourg qu'à l'étranger ; des compositions et arrangements occasionnels, essentiellement pour la Maîtrise de la Cathédrale de Luxembourg, complètent son activité musicale. Paul Breisch est vice-président des Amis de l'Orgue – Luxembourg et membre des commissions diocésaines de liturgie et de l'Octave.



Adrien Théato

Après sa formation initiale au Conservatoire de Luxembourg, **Adrien Théato** (* 1968) s'est perfectionné à Liège et à Bruxelles, notamment dans la classe d'orgue du professeur Jean Ferrard. Immédiatement après ses études, il est nommé à la direction de l'école régionale de musique de Dudelange, poste qu'il a occupé jusqu'en 2017 avant de devenir directeur du Conservatoire du Nord à Diekirch/Ettelbruck. Organiste de l'église St. Matthieu (Luxembourg-Pfaffenthal) à partir de 1982, il rejoint en 1994 son professeur luxembourgeois Pit Nimax jr à la tribune de l'« ancien » orgue Stahlhuth à Dudelange. Il quitte le poste de

l'instrument rénové suite à sa nomination au CMNord en 2017. Parallèlement aux nombreux engagements concernant les réformes pédagogiques et l'harmonisation de l'enseignement musical à Luxembourg, Adrien Théato poursuit une carrière active modérée d'organiste et de pianiste.



Laurent Felten

Né en 1976, **Laurent Felten** commence ses études musicales au Conservatoire de la Ville de Luxembourg, où il obtient plusieurs premiers prix (orgue, clavecin, harmonie, contrepoint, fugue...). En 1996 il obtient le Prix Supérieur en Orgue avec distinction dans la classe d'Alain Wirth.

Il continue ses études musicales au Conservatoire Royal de Bruxelles, dans la classe d'orgue de Jean Ferrard et Xavier Deprez où il obtient le premier prix d'orgue avec distinction ainsi que les premiers prix en harmonie, contrepoint et analyse musi-

cale. En 1999, on lui attribue le „IKB-Jugendpreis“, prix d'encouragement pour jeunes artistes, pour ses mérites dans le domaine de l'orgue. Il est lauréat du prix Norbert Stelmes 2001. En 2002 il achève ses études au Conservatoire de Bruxelles avec un Prix Supérieur en orgue avec grande distinction.

Il participe régulièrement à des cours de perfectionnement où il a travaillé avec Jean Boyer (F), Gillian Weir (GB), Lorenzo Ghielmi (I), Harald Vogel (D), Olivier Latry (F). À l'âge de 14 ans, il devient organiste titulaire de l'église paroissiale de Luxembourg-Cents, un poste qu'il occupe pendant 27 ans. Entre 2000 et 2015, il était organiste à l'église St-Martin de Dudelange et depuis 2011 il est organiste titulaire de l'église paroissiale de Junglinster.

Depuis septembre 2000 il est chargé de cours d'orgue à l'École Régionale de Musique de la Ville de Dudelange, où il est nommé directeur adjoint en septembre 2017. Il se produit régulièrement en concert, aussi bien en tant que soliste qu'avec diverses formations et chorales, tant au Luxembourg qu'à l'étranger.



Alessandro Urbano

En introduction au Récital d'orgue donné au Festival International d'Orgue de la Cathédrale de Genève, le 7 Aout 2021, **Alessandro Urbano** a été présenté comme un musicien « International en lui-même » : italien, résident en France où il enseigne l'Orgue et le Clavecin au Conservatoire de Sarreguemines, directeur artistique et musical de l'Ensemble L'Armonia degli Affetti à Genève (Suisse), Organiste Titulaire des Grandes Orgues de Dudelange (Luxembourg) et fondateur du projet Pro Organis Novitatis, projet de sauvegarde et valorisation du patrimoine des orgues historiques de Novi Ligure, sa ville natale (Italie).

Alessandro Urbano a une formation transversale qui va du répertoire soliste à la musique d'ensemble, de l'ancien au moderne traversant différents styles et époques.

Diplômé en orgue, clavecin et direction chorale et d'orchestre avec également une spécialisation en musique ancienne (Maestro al Cembalo), Prix Pierre Segond de la Ville de Genève et Prix Groux-Extermann de la Haute Ecole de Musique de Genève, Alessandro Urbano a donné des récitals d'orgue en Italie (dont un enregistrement pour Radio Vaticana à Rome), France (Festival Toulouse les Orgues, entre autres), Suisse, Angleterre (St.Albans Cathedral), Allemagne, Roumanie (Sibiu, sur invitation du Ministère de la Culture du Luxembourg).

Il participe en tant qu'organiste à plusieurs productions, souvent récompensés, du Chœur de Chambre de Namur (Belge) et l'Ensemble Cappella Mediterranea (Festival St.Denis, Philharmonie de Paris ...). Actif comme claveciniste, il a participé à des opéras et des concerts à l'Opéra Bastille de Paris, Grand Théâtre de Genève, Grand Théâtre de Luxembourg ...

En tant que chef avec son Ensemble L'Armonia degli Affetti il a récemment publié le CD Tantalò avec le label IBS Classical (Madrid) récompensé par les revues Scherzo et Melòmano et mène plusieurs projets autour du répertoire italien du XVI, XVII et XVIII siècle, sans pour autant négliger le reste répertoire européen ancien. Avec cet ensemble, Alessandro Urbano s'est produit en concert au Festival d'Ambronay, Festival Baroque des Pays du Mont Blanc, Festival Silbermann et autres concert en Italie et Suisse.

Organiste co-titulaire au Temple Neuf de Metz, Alessandro Urbano assure les cours d'orgue du CRR de Metz pour l'année 22/23.

www.urbanoalessandro.com

Disposition de l'orgue de Dudelange



Stahlhuth 1912 / Jann 2002

Grand orgue	Positif expressif	Récit expressif	Clavier bombarde	Accouplements
Prinzipal 16'	Bordun 16'	Quintatön 16'	Bombarde en chamade 16'	P/I; I/P; II/P; III/P; IV/P;
Bordun 16'	Gamba 16'	Geigenprinzipal 8'	Trompette en chamade 8'	Super I/P; Super II/P;
Majorprinzipal 8'	Prinzipal 8'	Flûte harmonique 8'	Tromp. en chamade 5 1/3'	Super III/P;
Minorprinzipal 8'	Seraphon Flöte 8'	Violine 8'	Clairon en chamade 4'	II/I; III/I; IV/I; Sub II/I;
Seraphon Gedackt 8'	Gamba 8'	Unda maris 8'		Super II/I; Sub III/I;
Fugara 8'	Vox coelestis 8'	Zartgedackt 8'		Super III/I; III/II; IV/
Gemshorn 8'	Quintatön 8'	Salicional 8'	Pédale	II; Sub III/II; Super III/
Rohrflöte 8'	Lieblichgedackt 8'	Octav 4'	Untersatz 32'	II; Sub II/II; Super III/
Quinte 5 1/3'	Octav 4'	Rohrflöte 4'	Majorbass 16'	III; IV/III
Octav 4'	Flauttraverso 4'	Fugara 4'	Minorbass 16'	
Flûte harmonique 4'	Gamba 4'	Flageolet 2'	Subbass 16'	sommiers à pistons
Terz 3 1/5'	Nasard 2 2/3'	Progr. ham. 3-5fach 2 2/3'	Gamba 16'	Gamba 16'
Quinte 2 2/3'	Quintgamba 2 2/3'	Bombarde 16'	Bordun 16'	Bordun 16'
Octav 2'	Piccolo 2'	Trompette harmonique 8'	Oktavbass 8'	Oktavbass 8'
Terz 1 3/5'	Gamba 2'	Basson Hautbois 8'	Gedacktbass 8'	Gedacktbass 8'
Großmixtur 3-4 fach 2 2/3'	Tierce 1 3/5'	Oboe 8'	Cello 8'	Cello 8'
Mixtur 4-5 fach 2'	Terzgamba 1 3/5'	Vox humana 8'	Zartgedackt 8'	Zartgedackt 8'
Bombarde 16'	Plein-jeu 5-6 fach 2 2/3'	Clairon harmonique 4'	Flûte 4'	Flûte 4'
Trompette 8'	Cor anglais 16'		Choralbass 4'	Choralbass 4'
Horn 8'	Tuba mirabilis 8'		Contrabombarde 32'	Contrabombarde 32'
Clairon 4'	Trompette 8'		Posaune 16'	Posaune 16'
	Clarinette 8'		Fagott 16'	Fagott 16'
			Tuba 8'	Tuba 8'
			Clairon 4'	Clairon 4'
				4 transmissions

César Franck

L'intégrale de son œuvre d'orgue par Maurice Clement

L'année 2022 marque le bicentenaire de la naissance de César Franck. En commémoration de l'immense contribution de Franck au répertoire d'orgue, Maurice Clement célébrera la musique de Franck en donnant l'intégrale de son œuvre d'orgue en trois récitals:



Dudelange

Vendredi, 9 décembre 2022 à 20:15

Choral II en si mineur • Prière • Fantaisie en Do majeur • Final

Cathédrale Luxembourg Samedi, 10 décembre 2022 à 11:00

Date du bicentenaire

Choral I en Mi majeur • Pastorale • Grande Pièce symphonique

Diekirch

Dimanche, 11 décembre 2022 à 18:00

Fantaisie en La majeur • Cantabile • Pièce héroïque •
Prélude, Fugue et Variation • Choral III en La mineur

La musique de César Franck instaure un sérieux inédit dans l'école d'orgue française depuis l'époque baroque. Soulignées par des mélodies poétiquement lyriques et expressives et un développement motivique ingénieux, ces œuvres sont dignement placées au sommet du répertoire pour orgue et ont tracé le cours de l'école d'orgue française des XIXe et XXe siècles



Infos pratiques : Comment se rendre au Festival d'orgue de Dudelange



Infos chantier:

En raison de la transformation du centre ville de Dudelange en zone de rencontre, les travaux concernant la 3^e phase (phase finale) et touchant plus particulièrement les alentours de l'église vont débiter fin mai ou début juin et durer jusqu'à fin 2022. Des déviations sont signalées sur place. L'accès le plus simple par voiture se fera par le parking souterrain « Am Duerf » se situant à quelques pas de l'église (accès par la rue de l'Étang en provenance de la route de Kayl respectivement de la rue Dominique Lang) ou le parking Place Fohrmann (devant le supermarché).

„Mam Bus an Zuch op den Diddelenger Uergelfestival“!

Profitez de l'offre (transport gratuit depuis le 1^{er} mars 2020) des moyens de transport en commun pour vous rendre en soirée aux concerts du festival international d'orgue de Dudelange: des arrêts bus et train en proximité immédiate de l'église Saint-Martin !

→ Aller via différents pôles d'échange →  

Bus TICE

Ligne 4 en provenance du pôle d'échange Esch-Belval et

ligne 5 en provenance du pôle d'échange Esch/Alzette-Gare

City-Bus Lignes 8, 9, 10

- Arrêt « Niddschgaass » à gauche de l'église et/ou « Gemeng » à 5 minutes à pieds

Trains CFL

En provenance des pôles d'échange Esch/Alzette ou Luxembourg via le pôle d'échange Bettembourg direction Volmerange-les-Mines

- Arrêt Gare Dudelange-Ville, 7 minutes à pied via shared space Niddeschgaass
- Arrêt Dudelange-Centre, 7 minutes à pieds via place de l'Hôtel de Ville

Bus RGTR

Ligne 305 en provenance du pôle d'échange Bettembourg-Gare

- Arrêt « Niddschgaass » à gauche de l'église et/ou « Gemeng » à 5 minutes à pieds.

Ligne 207 Ligne Express en provenance du pôle d'échange LuxExpo à Luxembourg-Kirchberg

- Arrêt « Gemeng/Fohrmann » 5 minutes à pieds via place de l'Hôtel de Ville



← Retour via différents pôles d'échange ←

Bus TICE

Ligne 4 vers le pôle d'échange Esch-Belval et ligne 5 vers le pôle d'échange Esch/Alzette-Gare

City-Bus Lignes 8, 9, 10

- Arrêt « Kierch » à droite de l'église

Trains CFL

Vers les pôles d'échange Esch/Alzette ou Luxembourg via le pôle d'échange Bettembourg

- Arrêt Gare Dudelange-Ville, 7 minutes à pied via shared space Niddeschgaass
- Arrêt Dudelange-Centre : 7 minutes à pieds via place de l'Hôtel de Ville

Bus RGTR

Ligne 305 vers le pôle d'échange Bettembourg-Gare

- Arrêt « Kierch » à droite de l'église

Ligne 207 Ligne Express vers le pôle d'échange LuxExpo à Luxembourg-Kirchberg

- Arrêt « Gemeng/Fohrmann » 5 minutes à pieds via place de l'Hôtel de Ville

Horaires détaillés sur www.mobiliteit.lu

Pour habitants de Dudelange à partir de 60 ans : Flexibus Dudelange ; www.flexibus.lu ; Tél. 8002 20 20

Pour personnes à mobilité réduite : Adapto ; www.adapto.lu ; Tél. 2465 2465

2022 opderschmelz

CENTRE CULTUREL RÉGIONAL DUDELANGE

24.09

20h00

Claire Parsons

The Aquatic Museum – Album Release

Pop | Musique de Chambre

29.09

20h00

Femi Kuti & Positive Force

World

13.10

20h00

Danny Bryant & Bigband

Blues

15.10

20h00

Cali

Ne faites jamais confiance à un cowboy

Singer-Songwriter

10.11

20h00

Saga

Rock

12.11

20h00

Black Lives: From Generation to Generation

Jazz | R&B | Soul

19.11

20h00

Bassekou Kouyate

World

opderschmelz.lu | dudelange2022.lu





Musek um radio 100,7

Lauschtert all Mount

188 Stonne klassesch Musek | 268 Stonne Pop, Rock, Jazz, World ...

culture

DUDELANGE,
ON DIRAIT
LE SUD

LIEWE WÉI AM SÜDEN



BP 73 L-3401 Dudelange
T 516121-1
ville@dudelange.lu
www.dudelange.lu
www.dudelange2022.lu
blog: www.ondiraitlesud.lu



Noriichten, Kultur, Musek

radio
100,7

Alles, wat wichteg ass. Zu Lëtzebuerg an doriwwer eraus.

L'AUDIOVISUEL À PORTÉE DE MAIN

MÉDIATHÈQUE DU CNA

20 000 documents audiovisuels,
livres, enregistrements et partitions

INSCRIPTION GRATUITE
Toutes les infos sur www.cna.lu



CENTRE NATIONAL DE L'AUDIOVISUEL, 1b, rue de Centenaire,
L-3475 Dudelange – www.cna.lu / mediatheque@cna.etat.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Une véritable symphonie gustative



www.naturata.lu



Comment soutenir les Amis de l'Orgue et le Festival?



Votre soutien le plus précieux pour nos musiciens invités est votre présence à nos concerts! Venez les écouter quand ils déploient les splendides sonorités des grandes-orgues Stahlhuth-Jann. Dans le passé vous étiez nombreux à nous apporter votre soutien financier, ce qui nous a permis de vous offrir des concerts de qualité. Nous espérons que vous voudrez bien renouveler pour 2022 votre précieux soutien moyennant une des possibilités ci-dessous, selon votre convenance. Soyez en très chaleureusement remerciés!

AMIS DE L'ORGUE	Tarifs	Avantages
Membre	à partir de 6 €	Remise de 20% pour concerts, CDs, DVDs, livre
Membre d'honneur	à partir de 25 €	+ 1 entrée libre pour un concert de votre choix
Membre protecteur	à partir de 50 €	+ 2 entrées libres à des concerts de votre choix

Comptes des « Amis de l'Orgue Dudelange », mention « Cotisation 2022 »:
IBAN LU68 1111 0943 8403 0000 Code BIC: CCPLULL
IBAN LU75 0023 1063 9891 7300 Code BIC: BILLULL
IBAN LU28 0019 3055 9784 5000 Code BIC: BCEELULL
IBAN LU20 0031 4412 3745 0000 Code BIC: BGLULL

AMIS DU FESTIVAL	Tarifs	Membre d'office des « Amis de l'Orgue » Votre nom sera publié dans notre liste des « Amis du Festival » sauf avis contraire de votre part
Donateur	à partir de 100 €	Abonnement annuel pour 1 personne
Mécène	à partir de 200 €	Abonnement annuel pour 2 personnes

Compte FIMOD, mention « Amis du Festival 2022 »:
IBAN LU10 0020 1593 5049 5000 Code BIC: BILLULL
IBAN LU72 0019 3055 9783 8000 Code BIC: BCEELULL
IBAN LU53 0030 8659 6277 0000 Code BIC: BGLULL

Déductibilité fiscale

Il existe deux possibilités pour bénéficier de la déductibilité fiscale pour votre don en faveur des « Amis du Festival »:

- 1) Virement/versement au **compte IBAN LU24 0019 4655 0203 7000** du **Fonds culturel national** (bénéficiaire) auprès de la BCEELULLL avec la **mention « FIMOD – agrément 2022/046 »**. Le comité directeur du Fonds culturel national a accordé l'avantage fiscal aux donateurs désirant soutenir nos activités.
- 2) Virement/versement au compte CCPL IBAN LU10 1111 0043 0032 0000 de l'**Union Grand-Duc Adolphe** (UGDA) avec la mention « Don en faveur du FIMOD, Amis du Festival »